Personaggi

DON ANNIBALE PISTACCHIO, speziale. ***Basso***

SERAFINA, sua moglie. ***Soprano***

MADAMA ROSA,
madre di Serafina e zia di Enrico. ***Mezzosoprano***

ENRICO, giovane buontempone. ***Baritono***

SPIRIDIONE, servo di Don Annibale. ***Tenore***

Parenti e convitati di Don Annibale, servi

L'azione ha luogo a Forìa, sobborgo di Napoli

Indice

Pag. 1 Introduzione e coro *Evviva Don Annibale!*

9 Cavatina *Bella cosa, amici cari* Don Annibale (b)

20 Recitativo *Amici, se ballar volete ancora*

33 Galoppa e scena *Ebben? siete già stanco?*

36 Duetto *Non fuggir; t'arresta, ingrata!* Enrico e Serafina (br,s)

51 Recitativo *Ecco lo sposo; a noi!*

60 Brindisi *Mesci, mesci e sperda il vento* Enrico (br)

73 Recitativo *Ormai basta, o signori*

92 Duetto *Ho una bella, un'infedele* Enrico e Don Annibale (br,b)

110 Recitativo *Ah! cane d'un cantante!*

116 Duetto *Mio signore venerato* Enrico e Don Annibale (br,b)

133 Recitativo *Or venga pure il campanello giù...*

137 Terzettino finale *Da me lungi ancor vivendo* Serafina, Enrico e Don Annibale (s,br,b)

IL CAMPANELLO DI NOTTE

DI

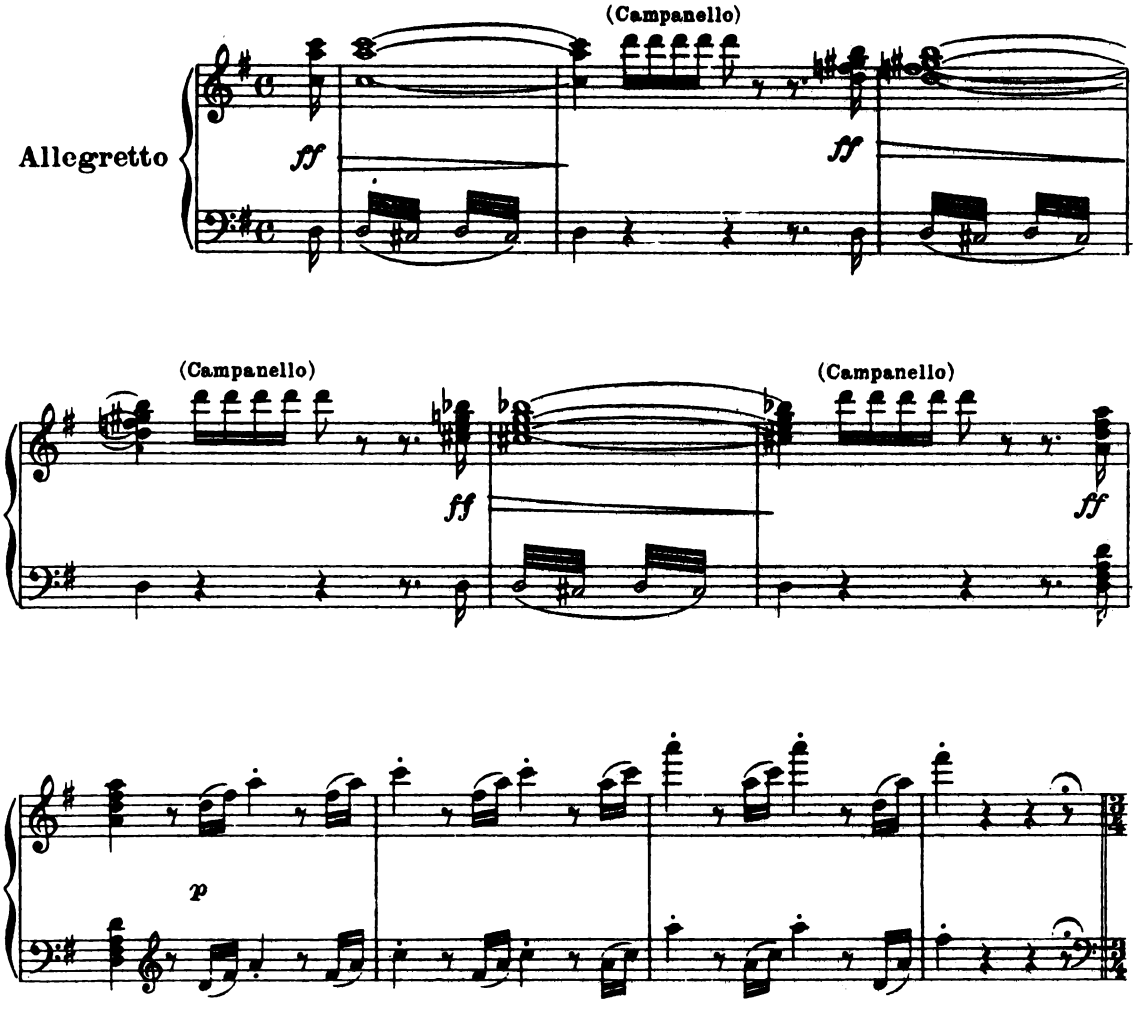
GAETANO DONIZETTI

Atto Unico

Il teatro rappresenta una camera attigua ad una spezieria. Nel mezzo una tavola imbandita per una cena. Da un lato un armadio: dall'altro un paravento ed un altro piccolo tavolo, sopra il quale tazze di porcellana per caffè, thè, ecc. In fondo una porta che conduce nella spezieria; due porte laterali, quella a diritta dell'attore mette nella camera nuziale; l'altra a sinistra è la porta d'ingresso sulla quale evvi un campanello.

INTRODUZIONE E CORO

SCENA I. Tutti i parenti ed i convitati, chi seduto, chi in piedi mangiando e bevendo. Spiridione versa vino, ora a questo, ora a quello, mentre il Coro canta.



1 Moderato

ff *p* *cresc.*

CORO

Soprani e Contralti

f

Ev_vi - va Don An_ni_ba_le! ev_

Tenori

f

Ev_vi - va Don An_ni_ba_le! ev_

Bassi

f

Ev_vi - va Don An_ni_ba_le! ev_

ff *f*

_vi - va Se_ra_fi - na! *p* Vogliam dan_zare e be - ve_re

_vi - va Se_ra_fi - na! *p* Vo_

_vi - va Se_ra_fi - na! *p* Vo_

2

p

in_sino a domat_ti . . . na.

_gliam dan_zare e be . . vere in_

_gliam dan_zare e be . . vere in_

p

Ev_

f

_si . . no a domat_ti . . . na. Ev_vi . va Don An_ni_bale!

f

_si . . no a domat_ti . . . na. Ev_vi . va Don An_ni_bale!

f *fp*

_vi . va Don An_ni_bale! *p* vi_va, vi_va,

p *f*

Vi_va, vi_va, vi . va Sera_fi . na!

p *f*

Vi_va, vi_va, vi . va Sera_fi . na!

p *f* *fp*

f

vi - va Se - ra - fi - na!

f

vi - - - va!

f

vi - - - va!

f *ff* *p*

p

Pi - stacchio è un E - scu - la - pio, la sposa è una Ci -

p

Pi - stacchio è un E - scu - la - pio, la sposa è una Ci -

p

Pi - stacchio è un E - scu - la - pio, la sposa è una Ci -

3

pp

-pri - gna; fia a co - si bel - la cop - pia la sorte ognor be -

-pri - gna; fia a co - si bel - la cop - pia la sor - te ognor be -

-pri - gna; fia a co - si bel - la cop - pia la sor - te ognor be -

-ni - - - gna. Ei fra spe-zia-li do - - mi-na,

-ni - - - gna. Ei fra spe-zia-li do - - mi-na,

-ni - - - gna. Ei fra spe-zia-li do - - mi-na,

el - la fra le bel-lez - - ze; a - mo - re e imen pre -

el - la fra le bel-lez - - ze; a - mo - re e imen pre -

el - la fra le bel-lez - - ze; a - mo - re e imen pre -

-pa - ra-no tor-ren - ti di dol-cez - - - -

-pa - ra-no tor-ren - ti di dol-cez - - - -

-pa - ra-no tor-ren - ti di dol-cez - - - -

f

-ze. Vo-gliam fra lie-ti brin - - di-si,

-ze. Vo -

-ze. Vo -

4

in - si-no a do-mat -

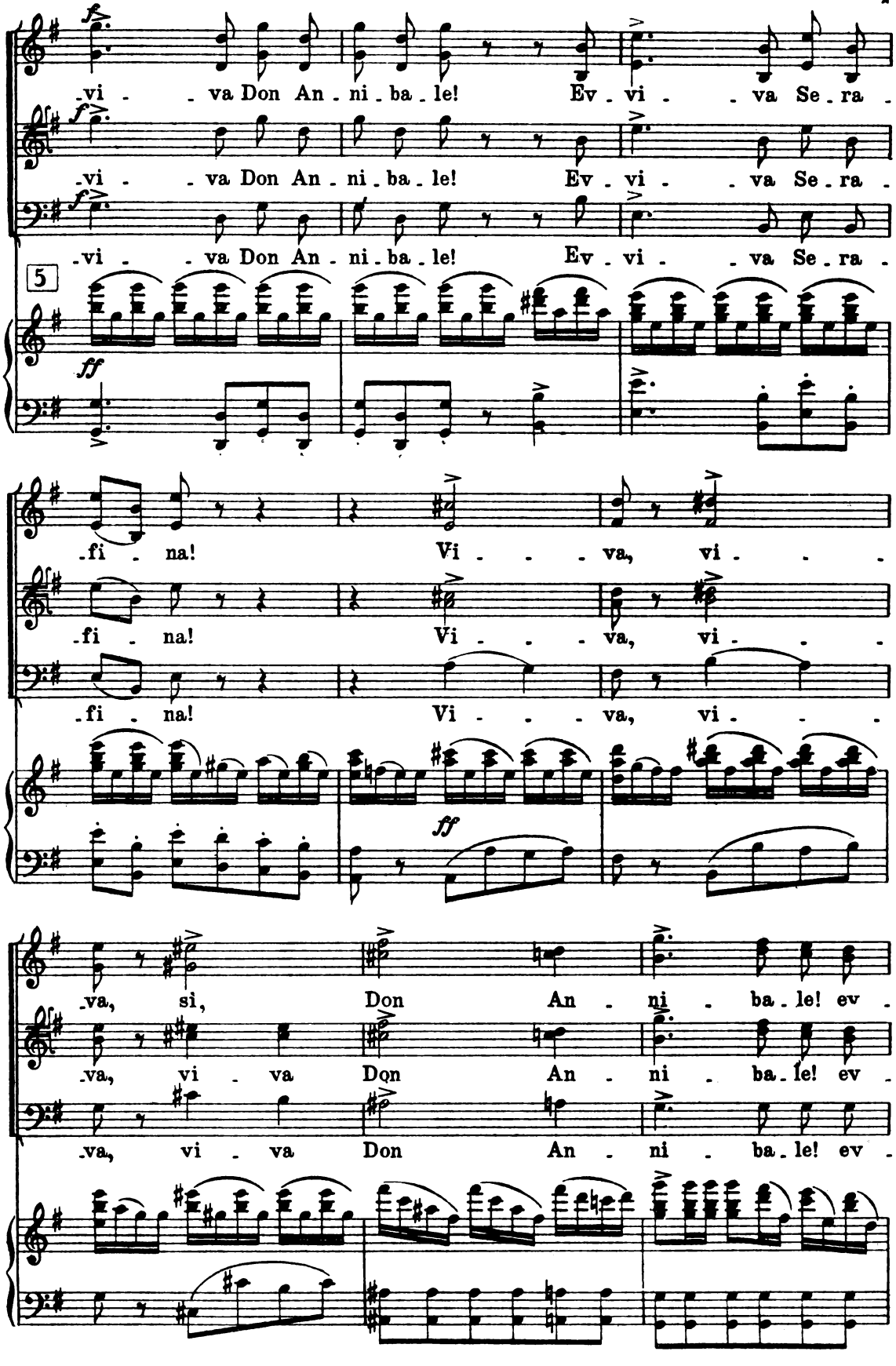
-gliam dan - za-re e be - - ve-re

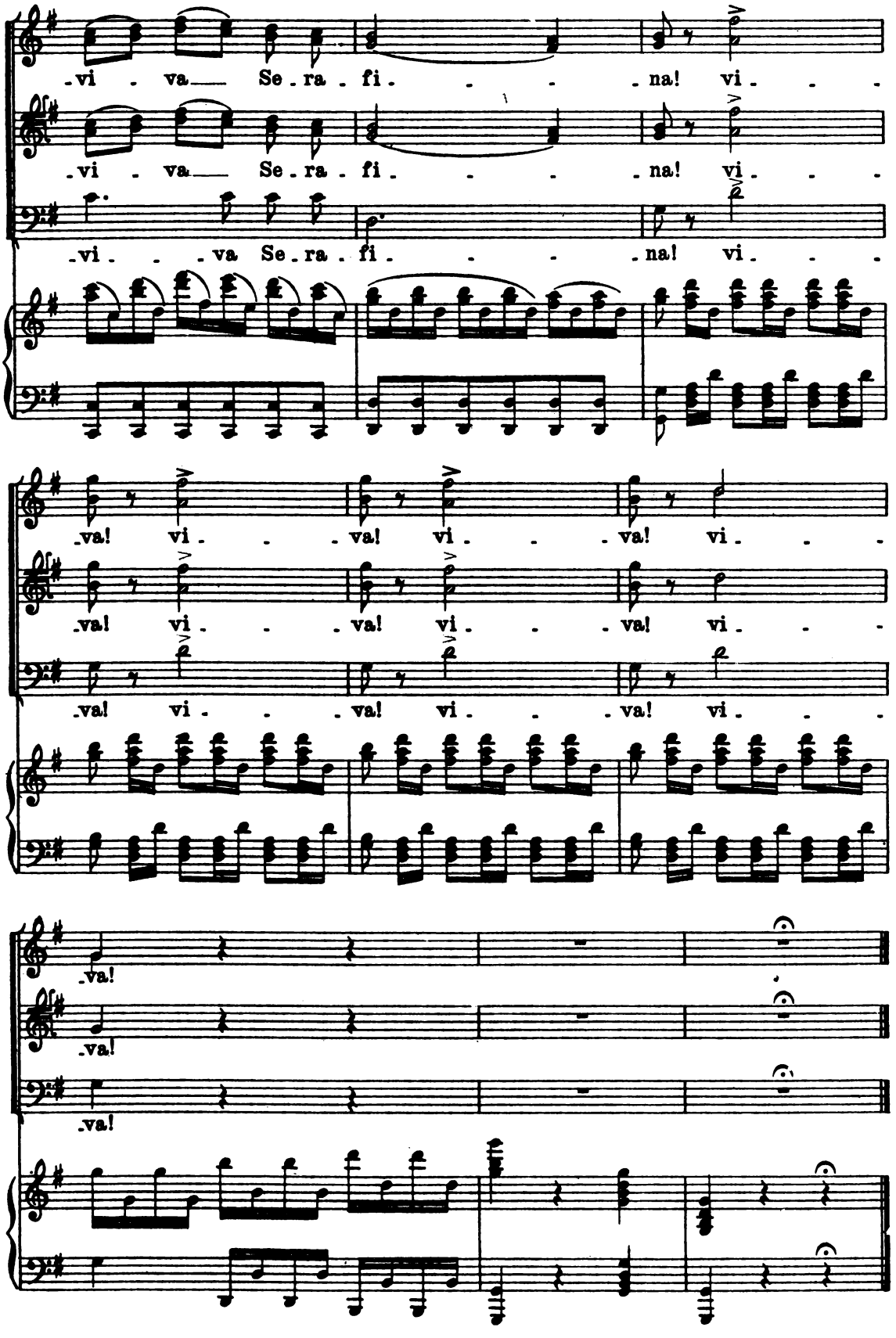
-gliam dan - za-re e be - - ve-re

-ti - - na: ev -

in - si - - no a do-mat - ti - - na: ev -

in - si - - no a do-mat - ti - - na: ev -


f
-vi - - va Don An - ni - ba - le! Ev - vi - - va Se - ra -
f
-vi - - va Don An - ni - ba - le! Ev - vi - - va Se - ra -
f
-vi - - va Don An - ni - ba - le! Ev - vi - - va Se - ra -
5
ff
-fi - na! Vi - - - va, vi - - -
-fi - na! Vi - - - va, vi - - -
-fi - na! Vi - - - va, vi - - -
ff
-va, si, Don An - ni - ba - le! ev -
-va, vi - va Don An - ni - ba - le! ev -
-va, vi - va Don An - ni - ba - le! ev -


-vi - va Se - ra - fi - - - na! vi - - -
-vi - va Se - ra - fi - - - na! vi - - -
-vi - - va Se - ra - fi - - - na! vi - - -
-va! vi - - - va! vi - - - va! vi - - -
-va! vi - - - va! vi - - - va! vi - - -
-va! vi - - - va! vi - - - va! vi - - -
-va!
-va!
-va!

CAVATINA NELL'INTRODUZIONE

(DON ANNIBALE)

SCENA II. Detti e Don Annibale in abito da sposo con gran *bouquet* all'abito, conducendo per mano Serafina e Madama Rosa.

5 bis

All.º moderato

p

DON ANNIBALE

Bel - la co - sa, a mi - ci —

p

D.A.

ca - ri, bel - la co - sa è can - giar sta - to! quan - do

cresc.

D.A.

l'uo - mo s'è — am - mo - glia - to uom di - vien di qua - li - .

D.A.

-tà. Bel - la co - sa,

p *tr*

D.A.

bel - la, bel - la! Quan - do l'uo - mo s'è am - mo.

tr *fp*

D.A.

-glia - to uom di - vien di qua - li - tà, quando l'uomo s'è ammo-

6 *f*

D.A.

-gliato uom divien di quali - tà, quando l'uomo s'è ammo-gliato uom divien di quali -

D.A.

-tà, quando l'uomo s'è ammo - gliato uom divien di qua-li - tà. Chi tro-

f

Meno allegro

D.A.

va - ta ha u - na ra - gaz - za, bel - la e buo - na co - me

Meno allegro

p rall.

D.A.

que - sta, più non te - me per la te - sta, sempre al -

D.A.

- le - gro se ne sta, sem - pre alle - - - - -

I. Tempo

7 *I. Tempo*

D.A.

- gro se ne sta, sem - pre, sem - pre, sem - pre,

cresc.

D.A.

sem - pre, sempre al - le - gro se ne sta. Bel - la

f

D.A.

co - sa, a - mi - ci ca - ri, bel - la co - sa è can - giar

p

D.A.

sta - to! quan - do l'uo - mo s'è am - mo - glia - to uom di

fp

D.A.

vien di qua - li - tà, quando l'uomo s'è ammo - gliato uom divien di quali -

8

f

D.A.

tà, quan - do l'uo - mo s'è am - mo - glia - to uom di - vien di qua - li -

rit.

D.A.

tà, quan - do l'uo - mo s'è am - mo - glia - to uom di - vien di qua - li -

f

Allegretto

D.A.

-tà. Già parmi d'es-se-re pa-dre be-

Allegretto

p

D.A.

-a-to; già veggo i bamboli se-der-mi a

D.A.

la-to; l'un vorrà pil-lo-le, l'altro pa-

p

D.A.

-gnot-te; cia-scun chia-man-do-mi il di e la

D.A.

not-te... pa-pà, pa-pà... io vo-glio

cresc.

D.A.

pil - lo_le, pa - pà, pa - pà... ed io pa -

D.A.

_gnot_te. In es_si il te - ne_ro pa - dre fe -

Sopr. e Contr.

Tenori

Il ciel sia pro - di_go con quei Pi -

Bassi

Il ciel sia pro - di_go con quei Pi -

Il ciel sia pro - di_go con quei Pi -

9

cresc. sino al f

D.A.

_li - ce co_me fe - ni - ce ri - na - sce -

_stac - chi d'o - - gni pos_si - bi_le fe_li - - - ci -

_stac - chi d'o - - gni pos_si - bi_le fe_li - - - ci -

_stac - chi d'o - gni pos_si - bi_le fe_li - ci -

D.A.

-rà, co-me fe-ni-ce ri-na-sce-

-tà, d'o-gni pos-si-bi-le fe-li-ci-

-tà, d'o-gni pos-si-bi-le fe-li-ci-

-tà, d'o-gni pos-si-bi-le fe-li-ci-

D.A.

-rà, e tutto Na-poli pien di Pi-stac-chi in breve spa-zio si trove-

-tà, sì,

-tà, sì,

-tà, sì,

10

f

D.A.

-rà, tut - to Na - poli pien di Pi - stac - chi in bre - ve spa - zio si tro - ve -

d'o - gni pos - si - bi - le fe - li - ci - tà, fe - li - ci -

d'o - gni pos - si - bi - le fe - li - ci - tà, fe - li - ci -

d'o - gni pos - si - bi - le fe - li - ci - tà, fe - li - ci -

f

D.A.

-rà; quel - lo ri - den - do dirà: pa - pà, vo - glio pa - gnot - - -

-tà,

-tà,

-tà,

p

D.A.

-te; - que - sto pian - gen - do dirà: pa - pà, vo - glio le pil - lo - -

cresc.

D.A.

le u... a... u... a... voglio le pil - lo - le, e tutto

p

p

D.A.

Na_po_li pien di Pi_stacchi in breve spa_zio si trove_rà, e tutto

cresc.

CORO

Sopr. e Contr.

d'o_

p

Tenori

d'o_

p

Bassi

d'o_

p

cresc.

D.A.

Na_poli pien di Pi_stacchi in breve spa_zio si trove_rà..papà di qua, papà di

-gni fe - li - - - ci - - - tà,

-gni fe - li - - - ci - - - tà,

-gni fe - li - - - ci - - - tà,

11

p

D.A.

là, pa_pà di qua, pa_pà di là, e pie_no Na_po_li si tro - ve -

f

D.A.

_rà; pa_pà di qua, pa_pà di là, pa_pà di qua, pa_pà di là, e pie_no

p *f*

D.A.

Napoli si tro - ve_rà, si tro - ve - rà, si

Sopr. e Contr.

f

fe - li - ci - tà, fe -

Tenori

f

fe - li - ci - tà, fe -

Bassi

f

fe - li - ci - tà, fe -

D.A.

tro - ve - rà, pie - - no Na - poli si

-li - ci - tà, fe - - - li - - -

-li - ci - tà, fe - - - li - - -

-li - ci - tà, fe - - - li - - -

D.A.

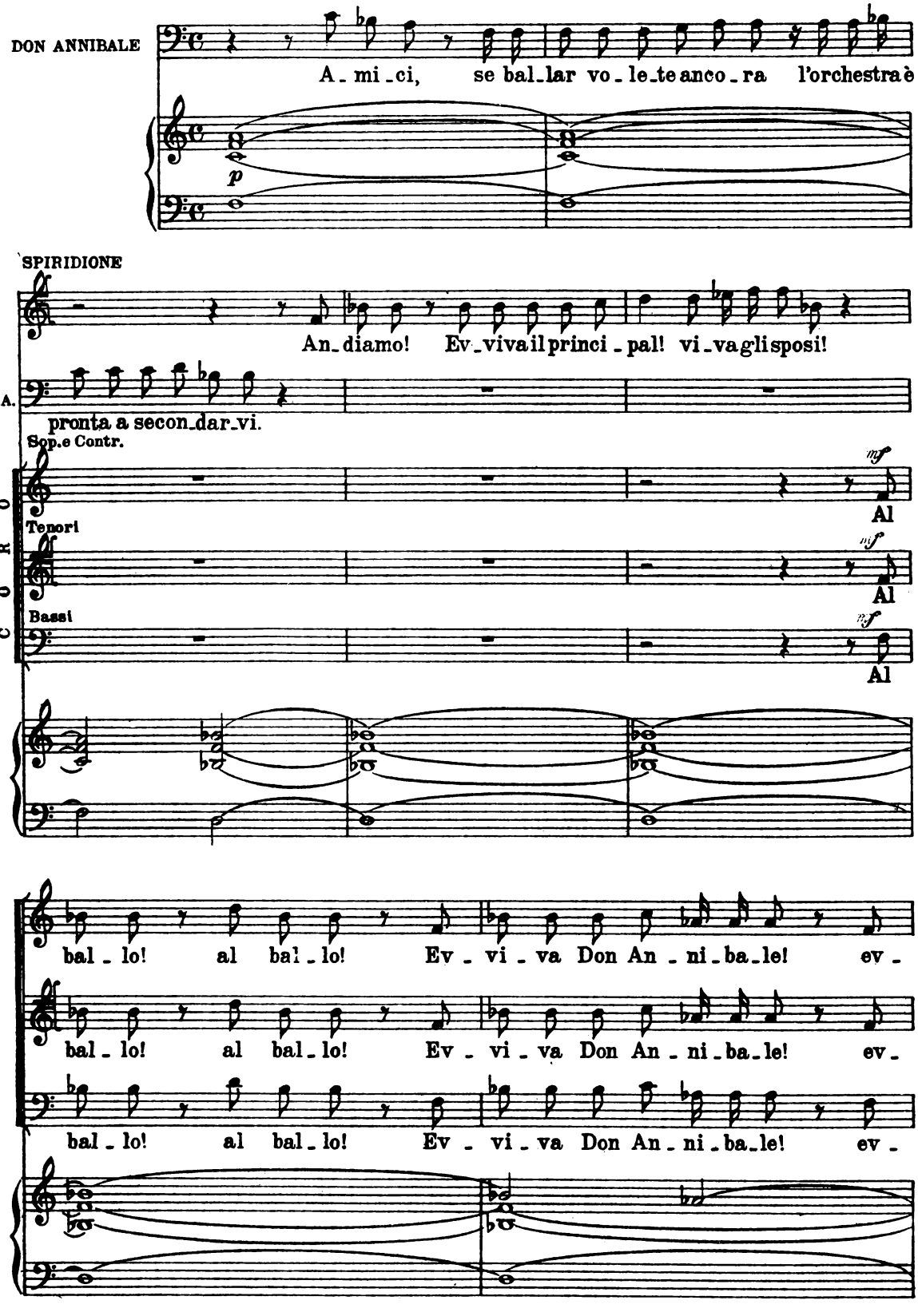
tro - ve - rà.

-ci - - tà.

-ci - - tà.

-ci - tà.

RECITATIVO


DON ANNIBALE
A_mi_ci, se bal_lar vo_le_te anco_ra l'orchestra è
p
SPIRIDIONE
An_diamo! Ev_viva il princi_pal! vi_va gli sposi!
D.A.
pronta a secon_dar_vi.
CORO
Sop.e Contr.
mf
Al
Tenori
mf
Al
Bassi
mf
Al
bal_lo! al bal_lo! Ev_vi_va Don An_ni_ba_le! ev_
bal_lo! al bal_lo! Ev_vi_va Don An_ni_ba_le! ev_
bal_lo! al bal_lo! Ev_vi_va Don An_ni_ba_le! ev_

(dopo aver data un'occhiata alla mensa)

D.A.

Per bac_co! ad_dio dispen_sa! addio can_

_vi_va Se_ra_fi_na!

_vi_va Se_ra_fi_na!

_vi_va Se_ra_fi_na!

D.A.

_ti_na! Un campo sba_ra_glia_to que_sta men_sa mi

SCENA III.
MADAMA ROSA

Ge_nero a_ma_to, per dir_vi due pa_ro_le ho côlto il

D.A.

par.

M.R. pun - to che si diverte o - gnu - no. Voi do -

D. A. Di - te, v'a - scol - to.

M.R. - ve - te ca - pir qual duolo ac - col - to sia d'una madre in cor, nel sepa -

M.R. - rar - si dal - l'u - ni - ca sua fi - glia, e abbando - nar - la in

M.R. man d'u - no stra - nie - ro...

DON ANNIBALE

Stra - nie - ro! Io son di Na - po - li, ve -

D.A.

-nu-to a que-sto mon-do nel mil-le-set-te-cen-toot-tan-ta-

D.A.

-set-te; e ogmun co-no-sce An-ni-ba-le Pi-stacchio, spe-

D.A.

-zia-le di Fo-rì-a, e in-ven-tor del-le pil-lo-le famo-se contro

MADAMA ROSA

Ed el-la è fi-glia d'o-no-ra-to

D.A.

l'a-sma, la tos-se e il mal di ma-re.

M.R.

pa - dre; un va_lo_ro_so uf_fi - cial pe - ri - to nel_l'as_

M.R.

_se - dio di Anver_sa. Ma ciò non mon_ta; sol da vo - i promessa io

M.R.

bra_mo, che fe_li - ce la rende - re - te... e ben lo mer_ta, io

M.R.

spe_ro: ella è un an_gel di fi_glia.

DON ANNIBALE

È ve_ro, è ve_ro! e per que_sto mi

D.A.

vien la pel_le d'o_ca solo in pen_sar che all'alba deggio la_sciar le ma_ri_ta_li

MADAMA ROSA

Nè diffe_rir po_treste la partenza? Per poco al_

D.A.

piume, e pormi in di_li_genza.

M.R.

_men, per questi ulti_mi dì car_ne_va_le_schi?

D.A.

Eh no! Dif_fe_rir non si

D.A.

può. È ne_ces_sa_ria posdo_mani in Ro_ma la mia presen_za: debbo al_la rot_

D.A.

-tu-ra as-si-ster dei sug-gel-li, e quella parte prender che mi la-sciò la zia O-

MADAMA ROSA

Dunque, finchè torna-te, a Serafi-na io ter-

D.A.

-no-rea, di fe-li-ce me-moria!

M.R.

-rò com-pa-gni-a. Di-ver-tia-mo-ci per or.

D.A.

Suoce-ra

D.A.

mi-a, troppo tar-di giun-ge-ste; sol qualche goc-cia vi sa-rà per

MADAMA ROSA

Grazie! Che lus_so! Che allegria! Sol_tan_to a render_la com_

(versando da bere a Rosa)

D.A. vo_i.

M.R. _ple_ta manca il più ga_io dei con_giun_ti.

D.A. E chi? En_ri_co

M.R. Lo di_ce_ste!

D.A. for_se? Oh! sì! vo_stro ni_po_te, sia permesso il

D.A. dir_lo, non mi va pun_to a sangue: e_gli si cre_de, percorso a_

D.A.

-ven-do lo sti-vald'I-ta-lia, a-n'ar-ca di sa-pien-za, e

D.A.

tut-te, e tut-ti pone in cari-ca-tu-ra; e poi m'è no-to che la

(si odono grida festevoli)

D.A.

bel-la cu-gi-na ten-tò ra-pir-mi... U-di-te, co-me

D.A.

sen-za di lui re-gna in mia ca-sa la gio-ia ed il sol-

SCENA IV.
SPIRIDIONE

Oh che paz-zo! oh che paz-zo! Noi giuoca-

D.A.

-laz-zo. Che fu?

S. -vamo a gatta cie-ca quando s'apre in un pun-to la por-ta del-le sca-le: ed

S. ec-coti un baffu-to ca-po-ra-le che si avan-za gri-dando: «*Si ri-ti-ri cia-*

S. *-scu-no, io lo co-man-do!*» Senza aggiunger pa-ro-la, u-no il cap-

S. -pel-lo, l'al-tro pi-glia il ba-ston, questa il tabar-ro, quel-la i ca-

S. -lo-sci, e già par-ti-am... ma get-ta il ca-po-ral *bon-*

S. -ñet, baf_fi, u_ni_for_me... ed e_ra... Ri_de_te. Se non ri_

DON ANNIBALE Chi? Ma pri_a...

S. -de - te, io non lo di - co! En - ri - co!

D.A. (con riso sforzato) Ah! ah! ah! ah! Chi e - ra?

MADAMA ROSA Co - lui ne ha del_le bel - le!

S. U - dite an_

D.A. Vi colga entrambi il fi_sto_lo!

S. -cor: la dan_za_comin_cia, ed ei per ter - ra mol_te get - ta di

S. fur - to ful - mi - nan - ti, pal - lot - te... Oh che spas - so!.. che

S. ri - de - re!.. che bot - te! pif! pif! punf! Al - cu - ne ne rac - col - si... mi - (traendo di

S. tasca le pallottole e mostrandole a Don Annibale) - ra - te! (nell'avviarsi

DON ANNIBALE (Or del - la spo - sa mi caccio al - la gon - nel - la.)

12 si sente a suonare la galoppa)

Allegretto

p

Recitativo

MADAMA ROSA

Che? La galop - pa? Oh, dol_ce suon! Mi sen_to ringio - va -

p

M.R. - nir... bal - lar con me vi piac_cia u - na ga_lop - pa.

DON ANNIBALE

Oi -

M.R. Pre_te_sti!.. An -

D.A. - bò! Scu_sa_te... io deggio... e poi bal_lar non so.

(entrano nella sala seguiti da Spiridione)

M.R. - diam. Non ascol_to, galop_pare io vo_glio.

D.A. (Che imbroglio!) Ma...

GALOPPA E SCENA

„Ebben? siete già stanco?„

SCENA V.

(Le coppie di ballerini attraversano la scena: Serafina dal lato opposto balla la galoppa

Allegretto

p

con Enrico)

(Enrico, giunto in mezzo della scena, prende un tono serio, caricato e sospira fermandosi)

Recitativo

SERAFINA

Eb_ben? Sie_te già stan_co?

ENRICO

(in tono caricato)

13

Or_sù, cu_

Recitativo

p

E.

_gi_na, ban_do a_gli scher_zi: voi mi_ra_te a_

E.

_des_so in me l'a_man_te of_fe_so... ri_spon_

pp

SERAFINA

E voi me lo chie_

E.

_de_te! Perchè sposar_vi senza il mio con_sen_so?

fp

SER. -de - te? Per-chè in En - ri - co ri - tro - vai l'in -

SER. -fi - do, il mo-stro, l'in-co - stan-te, il tra - di -

f

SER. -to - re.

(con molto fuoco)

ENRICO Sei tu la tra-di - tri-ce! Sei tu, sei tu, sei

(come spaventata, fa per fuggire) *Presto*

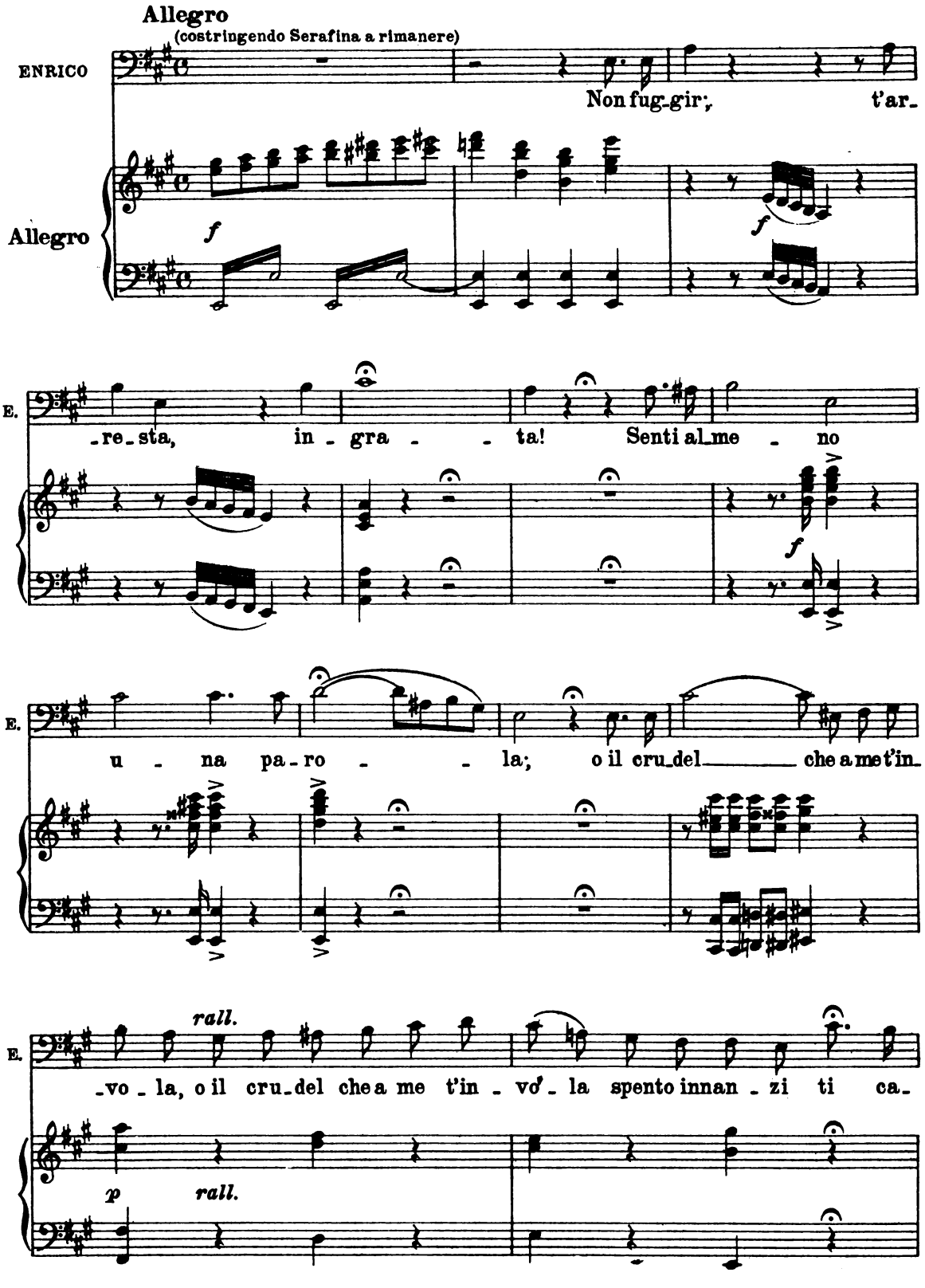
SER. Ad-dio, si - gno - re.

E. tu!

Presto

f

DUETTO
ENRICO E SERAFINA



E.

14 -drà.

p f p

(con esagerato furore)

La mia fiam - ma di - sprez -

f p

E.

-za-ta creb - be al par d'un Mon - gi - bel - - lo,

f

E.

creb - be al par d'un Mon - - gi - -

p

(passando dal furore al pianto) rall.

E.

-bel - lo; ma ben pre - sto il fred - do a-vel - lo tan - to in-

rall.

a tempo

E. -cen - dio estin - gue - rà, ma ben pre - sto un fred - do a -

E. 15 -vel - lo tan - to in - cen - dio estin - gue - rà, sì, tan - to in -

E. -cen - - dio, tanto in - cen - dio estingue - rà, sì, tan - to in - -

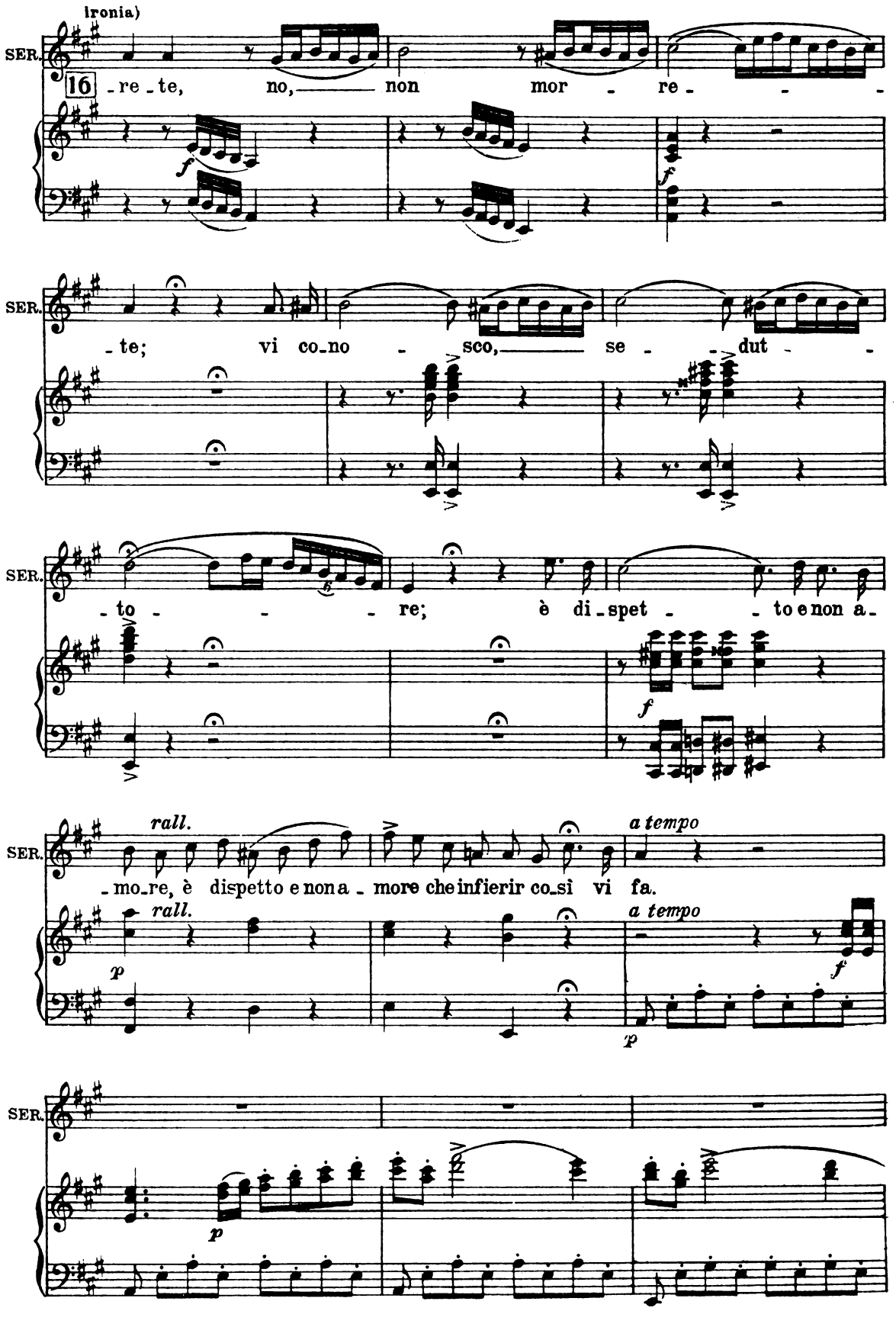
E. -cen - dio e - stin - gue - rà, tan - to in - cen - dio e -

SERAFINA

(con caricatura)

(con molta

E. -stin - - - - - - - gue - rà. Non mor -


(ironia)
SER.
16
-re-te, no, non mor - re - - -
f
f
SER.
-te; vi co-no - sco, se - - dut -
SER.
-to - - - re; è di-spet - - to e non a-
f
SER.
rall.
-mo-re, è dispetto e non a - more che infierir co-sì vi fa.
a tempo
p
rall.
a tempo
f
p
SER.
p

SER.

Or che d'al - tri mi sa - pe_te ar - de in

f *p*

SER.

voi cotan - to fo - - co,

f *p*

SER.

ar - de in voi cotan - to fo - co; e obli_a - ste che fui

p rall. *col canto*

SER.

gio - - co del_la vo_stra infe - del_tà, o - bli_a - ste che fui

a tempo *a tempo*

f *p* *p*

SER.

gio - co del - la vo - stra infe - del - tà, sì, del - la

f

SER. vo - stra, del - la vo - stra infe - del - tà, sì, del - la

SER. vo - stra in - fe - del - tà, del - la vo - stra in -

SER. - fe - - - - - - del - tà.

18

SER. Al - tre due, lu - singhie - ro, ne a - ma - te, ed in -

SER. - tan - to...

ENRICO (adirato)

Menzo - gna in - fer - na - le! Menzo - gna in - fer -

SER. Ne son certa, ed invan lo ne_ga_te, al - tre

E. _na_le!

p

SER. du_e, *rall.* al_tre due, *f* ne son cer - ta.

E. Ma no, no, no, *p* ma (fra sè) no! (Luigia, Rosa, Giuditta.) No, son

col canto

E. tre, so - no tre, tre, tre, tre, son

f

E. (piangendo) tre. Donna in_fi_da, *rall.* legge_ra, sle - a - le... lo fa_

rall.

E. _ce_a per scordar_mi di te, sle - a - - - le!

Moderato (affettuoso)

E. Sempre, sempre t'amai, co_me s'a - ma di po_tente indi_ci_bi_le af_

19 Moderato

p

E. -fet - to; per te so_la m'avvampa nel pet - to u_na fiamma cui pari non

(dolce)

E. ha; que_sto cor te domanda, te bra - ma, sen_za te questo cor mo_ri_

E. -rà, que_sto cor te doman_da, te bra - ma, senza te que_sto cor mo_ri_

stringendo e cresc.

E. -rà, questo cor te domanda, te bra - ma, questo cor sen_za te, senza te mo - ri_

fp

stringendo e cresc.

SERAFINA

20

Io v'ama_va speran_do che il co_re v'accendesse un affetto ve_

E.

_rà.

p

SER.

_ra_ce, ma la speme fu un sogno menda_ce come nebbia che all'aura sen

SER.

va. Ah! vien me_no, s'estingue l'a_mo_re, cui la spe_me alimento non

SER.

dà, ah, vien me_no s'estingue l'a_mo_re, cui la spe_me alimento non

string. e cresc.

SER.

dà, ah, vien meno, s'estingue l'amo_re, cui la spe_me alimen_to non dà, no, no, non

Più allegro

SER. dà. Buona se_ra. Sonmari_

E. Dispie_ta _ ta, odi an_cor.

21 Più allegro

f

SFR. _ta _ ta. Nonmi cu _ ro. Mai più, lo giu _ ro.

E. Di me dun _ que? Non più a_mor?

f

Più allegro

E. *f* *p* Sì? Se o _ gni spe_me io perdo al mon_do, cor_ro ap _ pres_so a quel bir _

Più allegro

p

E. *f* *p* _ban _ te, qual vam_pi _ ro si _ ti _ bon _ do suc_chie _ rol_lo ad o_gni i _

f *p*

E.

-stan-te; è fi-ni-ta ormai la fe-sta, non a-vrà più te-sta in

te-sta; a ta-lun da lui fia da-to per la chi-na il su-bli-

-ma-to; un stringen-te chie-de-ran-no, e u-na purga in-ve-ce a-

(crescendo di forza e di rabbia)

-vran-no, e a te pur, fa-tal cu-gi-na, tra-di-tri-ce Se-ra-

-fi-na, sa-le in-gle-se e te-ri-a-ca per si-rop-po toc-che-

SERAFINA

O - gni sdegno il tempo pla - ca, an - che il vo - stro

E.

22 - rà.

f

I. Tempo

SER. pla - che - rà, pla - che - rà, pla - che - rà.

a piacere

E. Ah, crude - le, ah, crude - le, ah! Sempre,

I. Tempo

a tempo

E. sem - pre t'amai, co - me s'a - ma di po - ten - te, in - di - ci - bi - le af -

a tempo

p

E. - fet - to; per te so - la, te so - la, (ma ora avrai triaca) u - na

(prosa)

SER. Ah, vien me_no, s'estin_gue l'a_mo _ re, cui la

E. fiamma cui pari non ha.

SER. spe_me a_limento non dà, ah, vien me_no s'estin_gue l'amo _ re, cui l'a_

E. (prosa) (La triaca in alimento.) Sale ingle _ se

SER. spe_me a_limen _ to non dà, string. ah, vien me _ no, s'estin_gue l'a_

E. a te pur toc_che_rà. Tra_ditri_ce Se_ra _ fi_na! U_na

string.

SER. _mo _ _ _ re, cui la spe _ me alimen _ to non dà, no, no, no, no, non

E. purga per de_cot_to a te pur tocche_rà, sì, sì, sì, toc _ che_

Più allegro

SER. dà. O - - - gni sde-gno il tem - - - po

E. 23 - rà. Cor-ro ap-pres-so quel bir - ban-te, suc-chie-rol-lo ad o-gni i-

Più allegro

f

SER. pla - - - - - - - ca, an - - che il

E. - stante, ad ogn' istante, ad ogn' i-stan - - - te, e a te

SER. vostro, anche il vostro, anche il vostro, anche il vostro pla-che-rà, o - - gni

E. pu-re sa-le inglese, te-ri - a-ca per si-rop-po toc-che-rà. Corro appresso quel bir-

p *f*

SER. sde-gno il tem - - - po pla - - - -

E. - ban-te, suc-chie-rol-lo ad o-gni i-stan-te, ad o-gn' i-stan-te, ad o-gn' i-

SER. — ca, an - che il vostro, anche il vostro, anche il

E. — stan - te, e a te pu-re sale ingle-se, te-ri-

SER. — vo-stro, an-che il vo-stro pla-che - rà, an-che il vo-stro pla-che-

E. — -a - ca per si-rop-po toc-che - rà, per si-rop-po toc-che-

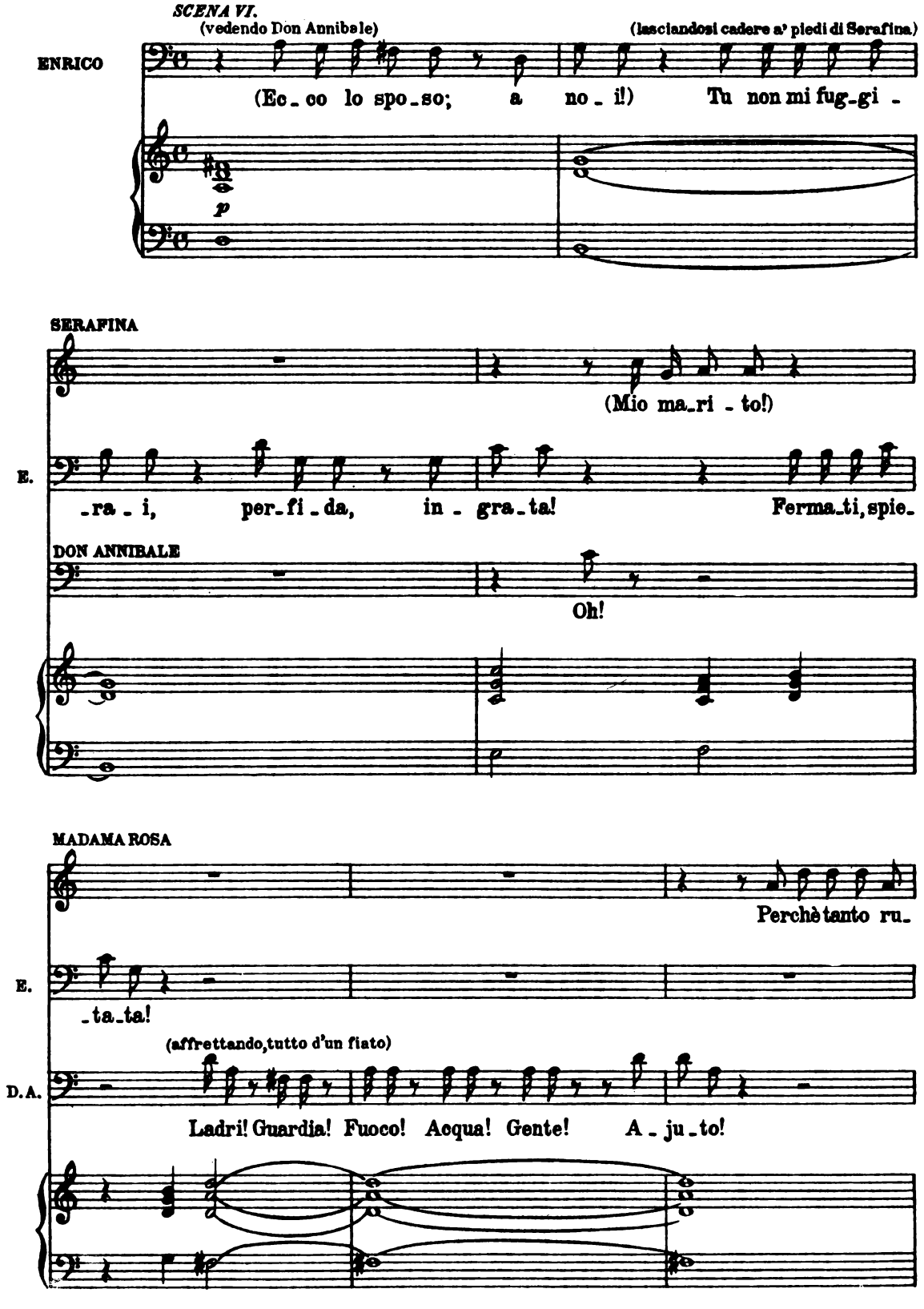
SER. — -rà, anche il vo-stro pla-che - rà, sì, pla -

E. — -rà, per si-roppo toc-che - rà, sì, toc -

SER. — -che - rà.

E. — -che - rà.

RECITATIVO


SCENA VI.
(vedendo Don Annibale)
(lasciandosi cadere a' piedi di Serafina)
ENRICO
(Ec_co lo spo_so; a no_i!) Tu non mi fug_gi_
p
SERAFINA
(Mio ma_ri_to!)
E.
_ra_i, per_fi_da, in_gra_ta! Ferma_ti, spie_
DON ANNIBALE
Oh!
MADAMA ROSA
Perchè tanto ru_
E.
_ta_ta!
(affrettando, tutto d'un fiato)
D.A.
Ladri! Guardia! Fuoco! Acqua! Gente! A_ju_to!

M.R.

_mo_re?

D.A.

Ho côlto il se_dut _ to_re... an_zi... mi _ ra_te: a' piedi è tut_ta _

ENRICO

(alzandosi).

Voi cre_de _ te ch'io stia in gi _

D.A.

_vi _ a di ma_da _ ma Pi _ stac_chio.

MADAMA ROSA

Non sta in ginocchio.

E.

_nocchio? No... sba_glia_te.. io non ci sto...

E.

E co _ me, padron mi _ o, non in_ten _

DON ANNIBALE

O _ ra lo veggo anch'i_o,

E.

_de_ste che provando io sta_va u_na sce_na con le_i, on_de

MADAMA ROSA

Che bella i_de_a! Sentiam la sce_na.

E.

poi declamarla innanzi a tut_ti!

DON ANNIBALE

Un

M.D.

La sce_na!..

SPIRIDIONE

La sce_na!.. (sorpreso ed imbarazzato)

E.

(Oh,

D.A.

ca_vo_lo! È troppo tar_di, ed i_o...

S. (Che mai di_rà?)

E. diavo_lo!) (Franchezza!..) Ec_co... si tratta d'u_na tra_

E. _ge _ dia classi_co-roman_ti_ca; vi son tre par _ ti prin_ci _ pa _ li... or

F. i _ o fa_rò la parte del... fa_rà la spo_sa la par _ te del _ la... e

MADAMA ROSA

Zitto!

E. voi la par_te di... Il suo titolo è : *Zasse, Zanse e Zonso.* U_

DON ANNIBALE

Che bella parte!

M.R. V'ascol_tia_mo.

E. _di_te l'ar_go_men_to. Io che son Zas_se, a_do_ro

(a Don Annibale)

E. Zan_ze, e bra_mo to_glierla al mio ri_va_le Zonzo, che siete voi:

(parlato)

Andante assai

E. *S'alza il sipario.* As_sisa a pie' d'un gel_so, im_mer_sa nel do_lo_re, ge_

Andante assai

p

E. _mea trafit_ta Zan_ze dal più cru_de_le a_mo_re.

Recitativo

E.

Ar - ri - va Zas - se, e sve - lan - do l'ardor che lo di - vo - ra, a lei

Recitativo

E.

ba - cia la ma - no... Sta Zonzo an - co - ra in di - spar - te... La

E.

man ba - cia e ri - ba - cia Zas - se di Zan - ze, ed in par - tir le

E.

porge un dol - ce ample s - so; Zonzo allor s'a - van - za con ar - ci - gna sem -

lento

E.

- bian - za; e gri - da: Zan - ze... tre - ma, o vil... ma

E.

Zas_se ri_sponde: Zif_fe; Zonzo chiama i Zaf_fi, e in presen_za di

E.

Zan_ze, a Zas_se... Zaf_fe fa ta_gliar la te_sta. A

E.

sce_na si fu_ne_sta ca_de svenu_ta Zan_ze, sopra il cor_po di

E.

Zas_se, e Zonzo esclama: Ahi, Zan_ze! ahi, Zan_ze!

DON ANNIBALE

(suona la mezzanotte)

U_

D.A.

di_ste? È mezza not_te, è tempo, par_mi, che ciascun va_da a

SERAFINA

Ah! madre!

ENRICO

E la mi_a?

D.A.

let_to. È quella la vostra stanza, o suocera. In

MADAMA ROSA

(Serafina e Rosa entrano nella stanza nuziale)

An_dia_mo, Se_ra_fi_na.

E.

Congiunti, a_

D.A.

mezzo del_la vi_a.

CORO

Sopr. e Contr.

p

Andiam noi pu_re.

Tenori

p

Andiam noi pu_re.

Bassi

p

Andiam noi pu_re.

E. -mi_ci, pia_no: fac_ciam l'ulti_mo brindisi al_lo spo_so. Spiridio_ne! Rin_

E. -no_va le bot_ti_glie. Cer_ta can_zo_ne che in Milano appre_si, or can_te_

E. -rò: l'in_ter_ca_lar di quel_la ri_pe_te_re_te

SPIRIDIONE

(giunge colle bottiglie)

Ecco_mi!

E. vo_i. A no_i.

CORO

Sopr. e Contr. Spi_ri_di_o_ne... il vi_no! A no_i.

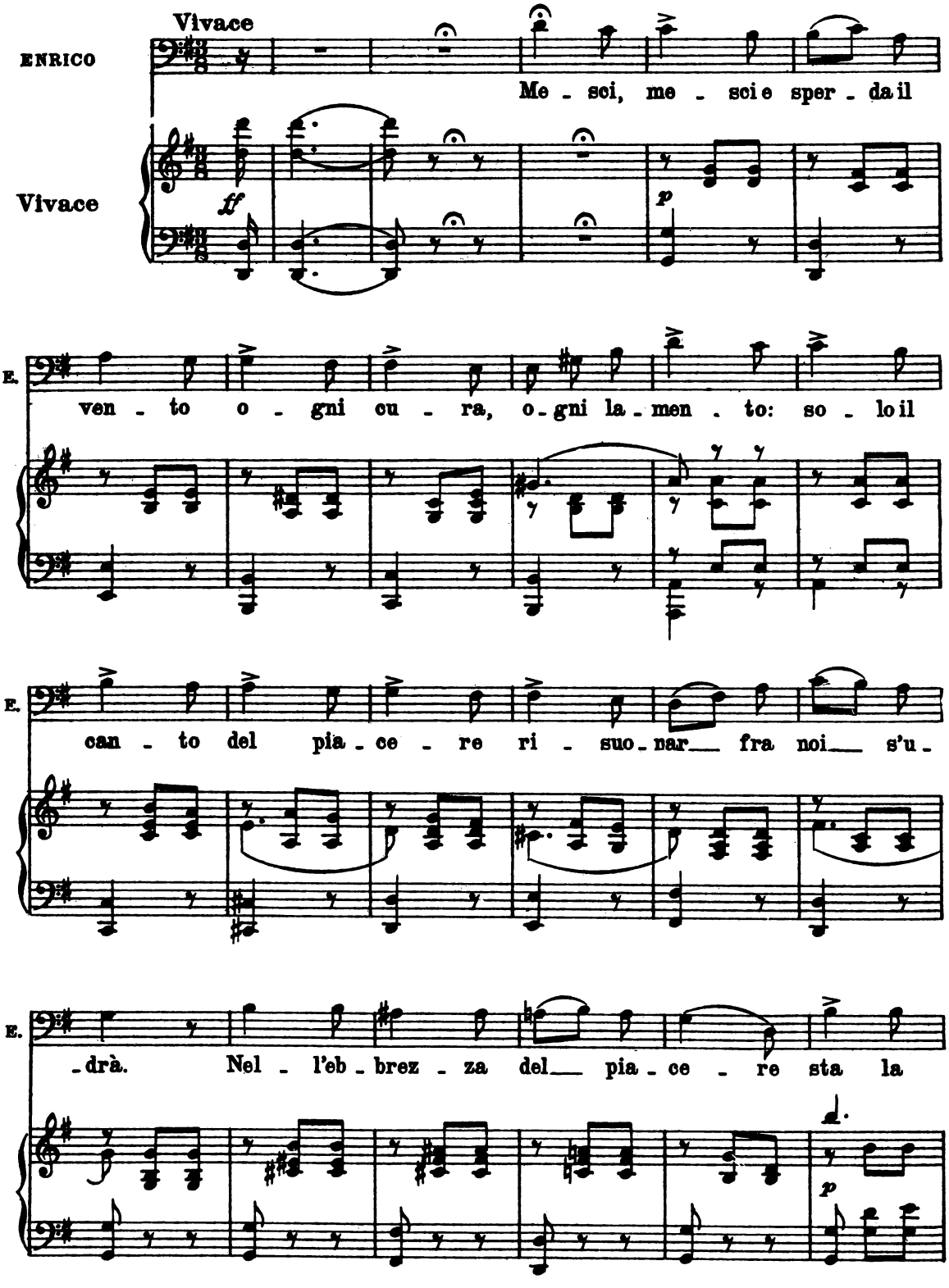
Tenori Spi_ri_di_o_ne... il vi_no! A no_i.

Bassi Spi_ri_di_o_ne... il vi_no! A no_i.

BRINDISI

Mesci, mesci e sperda il vento

ENRICO



E.

ve - ra i - la - ri - tà. Me - sci, me - sci,

f

E.

me - sci, me - sci, ah,

CORO

Sopr. e Contr.

f *p*

Ah, me - sci, me - sci e

Tenori

f *p*

Ah, me - sci, me - sci e

Bassi

f *p*

Ah me - sci, me - sci e

24

p

p

sper - da il ven - to o - gni cu - ra, o - gni la - men - to:

sper - da il ven - to o - gni cu - ra, o - gni la - men - to:

sper - da il ven - to o - gni cu - ra, o - gni la - men - to:

so - lo il can - to del pia - ce - re ri - suo - nar fra

so - lo il can - to del pia - ce - re ri - suo - nar fra

so - lo il can - to del pia - ce - re ri - suo - nar fra

noi s'u - drà. Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re

noi s'u - drà. Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re

noi s'u - drà. Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re

ENRICO

Me - sci,

sta la ve - ra i - la - ri - tà.

sta la ve - ra i - la - ri - tà.

sta la ve - ra i - la - ri - tà.

f

E.

me - sci.

f

Me - sci, me - sci.

f

Me - sci, me - sci.

f

Me - sci, me - sci.

25

p

p

Lun - - ge è l'o - - ra de - - gli af - -

p

Lun - - ge è l'o - - ra de - - gli af - -

p

Lun - - ge è l'o - - ra de - - gli af - -

- fan - - ni: ha il pia - - cer fu - -

- fan - - ni: ha il pia - - cer fu - -

- fan - - ni: ha il pia - - cer fu - -

tr

-ga - - ci i van - - ni; il mo - -

-ga - - ci i van - - ni; il mo - -

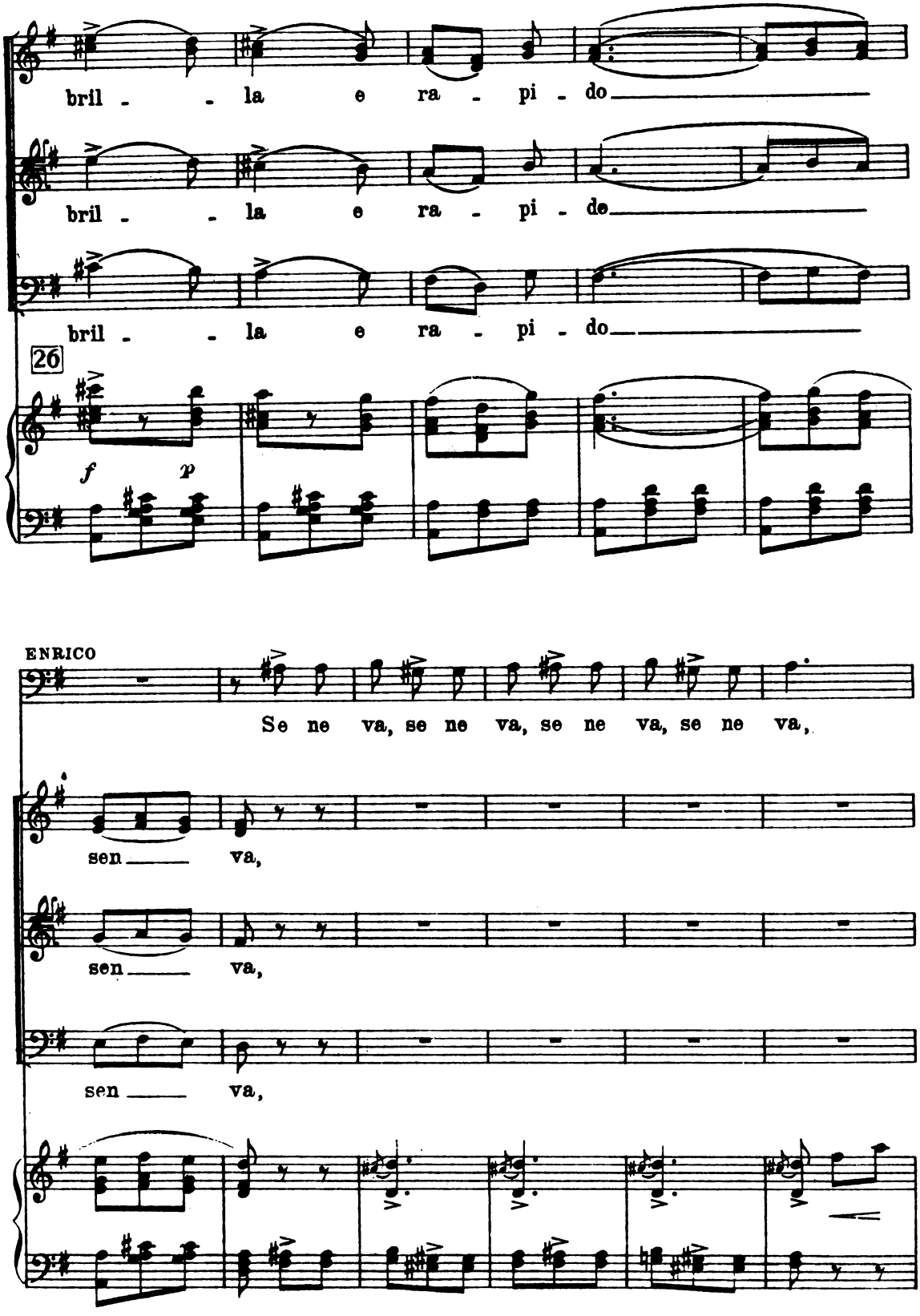
-ga - - ci i van - - ni; il mo - -

f *p*

-men - to del go - - de - - re

-men - to del go - - de - - re

-men - to del go - - de - - re


bril - - la e ra - pi - do
bril - - la e ra - pi - de
bril - - la e ra - pi - do
26
f
p
ENRICO
Se ne va, se ne va, se ne va, se ne va,
sen va,
sen va,
sen va,

E.

ah, bril - - la e ra - pi - do

ah, bril - - la e ra - pi - do

ah, bril - - la e ra - pi - do

ah, bril - - la e ra - pi - do

E.

sen va, se ne va, se ne va, se ne va, se ne va,

sen va,

sen va,

sen va,

E.

ah, bril - - la e ra - pi - do

ah, bril - - la e ra - pi - do

ah, bril - - la e ra - pi - do

ah, bril - - la e ra - pi - do

E.

sen va, se ne va,

sen va, se ne

sen va, se ne

se va, se ne

27

rall.

E. se no va, se ne va, se ne va, se ne va. Me - sci,

va.

va.

va.

rall. col canto

p

a tempo

E. me - sci e sper - da il ven - to o - gni cu - ra,

p a tempo

E. o - gni la - men - to: so - lo il can - to del pia -

E. - ce - re ri - suo - nar fra noi s'u - drà.

CORO

Sop. e Contr.

Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re sta la ve - ra i - la - ri -

Tenori

Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re sta la ve - ra i - la - ri -

Bassi

Nel - l'eb - brez - za del pia - ce - re sta la ve - ra i - la - ri -

28

ENRICO

Me - sci, me - sci:

- tà, sta la ve - ra i - la - ri - tà.

- tà, sta la ve - ra i - la - ri - tà.

- tà, sta la ve - ra i - la - ri - tà.

E.

nel bic - chier sta la

Me - sci, me - sci, nel bic - chie - re

Me - sci, me - sci, nel bic - chie - re

Me - sci, me - sci, nel bic - chie - re

fp

E.

ve - ra i - la - ri - tà.

sta la ve - ra i - la - ri -

sta la ve - ra i - la - ri -

sta la ve - ra i - la - ri -

29

fp

E.

Ah!

_ tà.

Ah!

_ tà.

Ah!

_ tà.

Ah!

p

E.

Ah!

Ah!

f

Ah!

f

Ah!

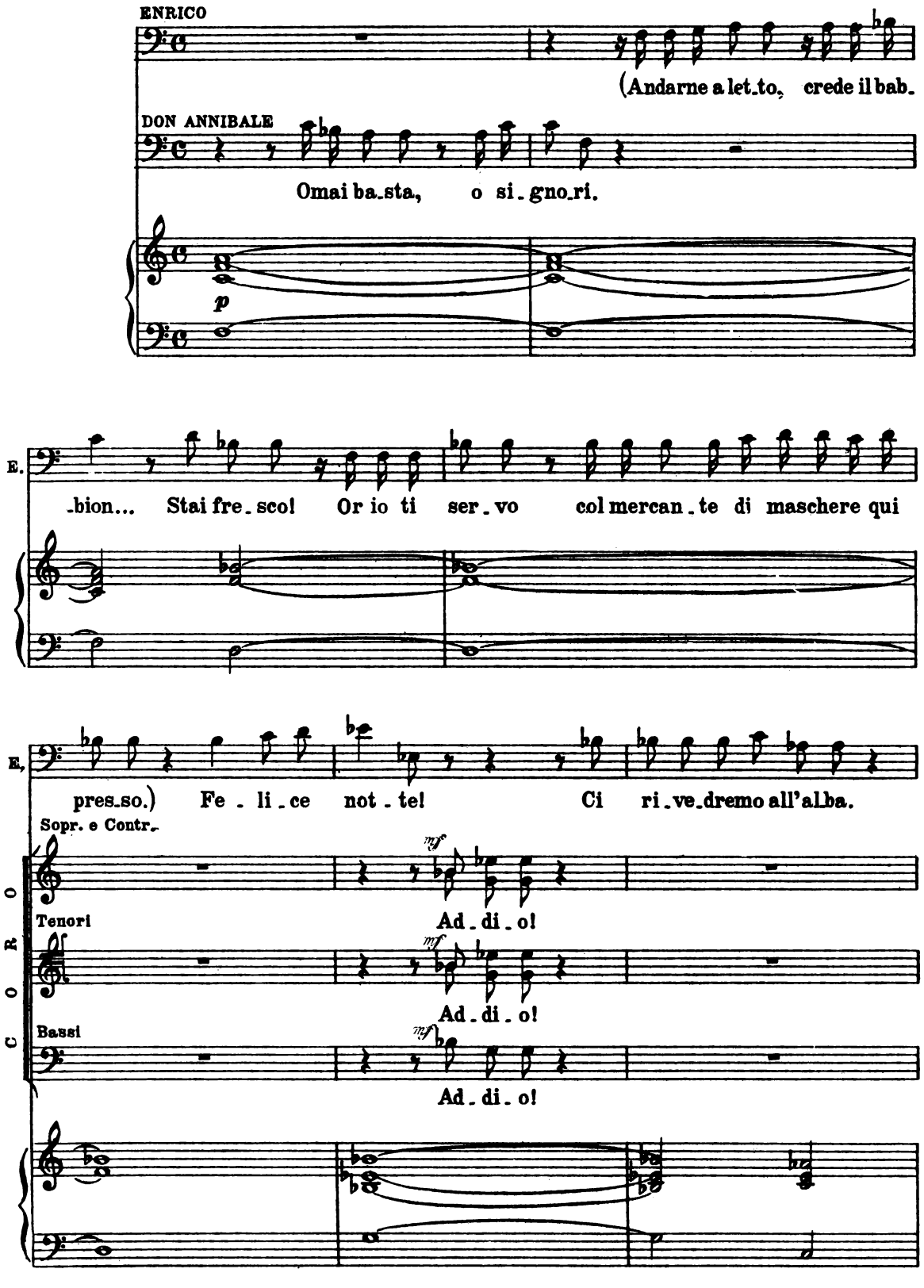
f

Ah!

8

ff

RECITATIVO


ENRICO
(Andarne a let_to, crede il bab_
DON ANNIBALE
Omai ba_sta, o si_gno_ri.
p
E.
_bion... Stai fre_sco! Or io ti ser_vo col mercan_te di maschere qui
E.
pres_so.) Fe_li_ce not_te! Ci ri_ve_dremo all'alba.
Sopr. e Contr.
mf
Ad_di_o!
Tenori
mf
Ad_di_o!
Bassi
mf
Ad_di_o!
CORO

E.

Ev - vi - va Don Anniba - le! Ev -

Si, ver - re - mo per darvi il buon vi - aggio. Ev - vi - va Don Anniba - le! Ev -

Si, ver - re - mo per darvi il buon vi - aggio. Ev - vi - va Don Anniba - le! Ev -

Si, ver - re - mo per darvi il buon vi - aggio. Ev - vi - va Don Anniba - le! Ev -

E.

(parte)

- vi - va Se - ra - fi - na!

(a Spiridione, che sta chiudendo la porta che mette alla strada)

DON ANNIBALE

SCENA VII.

Male - det - ti! Son parti - ti al - la fin! Spiri - di - o - ne! A -

(partono)

- vi - va Se - ra - fi - na!

- vi - va Se - ra - fi - na!

- vi - va Se - ra - fi - na!

SPIRIDIONE

Ec.comi qua! Chi è? Mi par sentire il campa.

D.A.

.iu.tami a spogliarmi, su presto...

S.

.nel.lo.

D.A.

Hai per.du.to il cer.vel.lo? Que.sto ci man.che.

S.

Se ciò acca.de, non vi da.te fa.sti.dio, che per

D.A.

.reb.be!

S.

vo.i da.rò le dro.ghe.

D.A.

No... che di.ci? È trop.po chia.ro il de.

(leggendo)

D.A. -cre-to: «*In vista di frequenti avvenimenti, s'ordina che ogni spezial, di notte,*

colla parte

D.A. *le proprie medicine venda in persona. Il trasgressor punito sarà di prigionia.*» Spe-

D.A. -ria-mo che alcun non venga a fra-stor-nar-mi. Dammi intan-to il ber-

D.A. -ret-to da not-te e la ve-ste da ca-me-ra... Chi

MADAMA ROSA

(esce dalla camera nuziale e ne chiude con la chiave la porta)

Spo-so, ecco-vi... eb-be-ne? Dove, o

(si nasconde per non farsi vedere, essendo spogliato)

D.A. vie-ne?... Oh! la suo-ce-ra...

M.R. ge - ne - ro, se - i? Pren - de - te la vostra chiave.

D.A. Son qui, son qui. Al - to,

D.A. al - to, le intimo in no - me del - la pu - di - ci - zia. Vi - si - bi - le non

MADAMA ROSA (ponendo la chiave sul tavolino)

In - ten - do: ec - co, vi la - scio la vo - stra chia - ve, ed a sve -

D.A. so - no.

M.R. - gliar - vi pria di gior - no ver - rò.

D.A. Soverchio inco - mo - do... a star

(si ritira)

M.R. Fe - li - ce not - te, pic - co - lo Cu - pi - do.

D.A. de - sta vi sfi - do!

SPIRIDIONE (ritornando)

Be - nis - si - mo... un Cu - pi - do! Sie - te in

(a Spiridione)

D.A. Che ti sem - bra?

S. ve - ste da ca - me - ra e ber - ret - to.

D.A. Or - sù, vat - te - ne a

S. Dormi - rò ve -

D.A. let - to, e fa d'es - se - re in pie - di ver - so le ein - que.

(parte)

S. .sti - to.

(prende il lume e la chiave, e mentre si avvia alla sua stanza odesi suonare il campanello)

D.A. Or ve - di che pru - ri - to! Giusto ades - so... Un mo -

(travestito da damerino francese caricato, con occhiali)

ENRICO Bon so - ir, bonso - ir, bonso - ir.

(depone la chiave ed il lume e va ad aprire)

D.A. .men - to. Che vi oc -

E. Je vous démande par.don dé ve.nir vous dé.ran.ger, mais quand un homme

D.A. .cor.re?

E. souffre... voyez vous, mon a - mi... je tiens la fièvre... sen - tez, tâ - tez, tou -

E.

-chez.

DON ANNIBALE

(Co - stui che vuol da me?) Padron mi - o, nel lin

E.

Bien, bien, mi spieghe -

D.A.

-guag-gio del pa - e - se pre - go spie - gar - vi.

E.

-rò dun-que in I - ta-lia - nò. Je suis ma-la - to, e

E.

vo' me-di-ca-tu - ra.

DON ANNIBALE

Ma bi - so - gna ch'io sap-pia la na -

E. Voi - ci... io ven-go dal bal-lo... e j'ai dan-

D.A. -tu - ra del ma-le, onde...

E. -za-to per quatre ore en sui-te... oh! che cal - do mau - dit! Per rinfrescarmi, ap -

E. -pe-na u - na tren - ti - na pre - si di pièces en gla - ce, c'est à

E. dir sor - bet - ton. Or que - sti m'on pro -

DON ANNIBALE (E non cre - pa - sti?)

E. -dot-to un em-bar-ras i çi... dans l'e-sto-mac... e per tor-

E. -narmi en bon po-int il me faut o cinq o six bou-teilles de Malaga... Cham-

E. -pa-gne... O-portò O-por-tò... mon-sieur, pre-nez-les donc.

DON ANNIBALE (Sta a ve-

D.A. -de-re che mi ha pre-so costui per canti-nie-re. Le-viam-ce-lo dai

D.A. pie-di.) At-ten-de-te-mi qui che avrete in bre-ve il

D.A. più squi - si - to vi - no. (Tengo un ba - ril d'A - spri - no, or glie ne reco un

ENRICO *SCENA IX.*

Ba - lor - do spe - zi - al, fin ch'io ri - tor - ni, oc - cu -

D A. (parte) fia - sco.)

E. - par - ti sa - prò. Siam del - la bur - la in prin - ci - pio sol - (pone un biglietto nella serratura

E. - tan - to; an - cor v'è tem - po per la fi - ne. In - tan - to di - nanzi al - della stanza in cui è Serafina.)

E. - l'uscio nu - zi - al si pon - ga l'arma - dio... qui le seggiole... nel mez - zo la

E. ta-vo-la. Ve-diam se il mio ri-va-le po-trà col suo ta-

E. -len-to il ban-do-lo tro-var del-la ma-tas-sa. Ei

(spegne il lume e la scena rimane oscurissima)

E. vien. Par i-

DON ANNIBALE (colloca il fiasco

Pren-de-te qui... Chi spen-se la can-de-la?

E. -ci... Ven-go d'a-voir u-ne cri-se, et j'au-rai fait tom-

a terra e va a tastoni dalla parte ove sente la voce di Enrico)

D.A.

(Don Annibale ha

E. -ber i-nav-ve-du-ta-men-te la lu-miè-re. C'est é-

raggiunto Enrico)

E. -gal... à present non ho be - soin de vo-tre vi-nais-son. Mer-ci, mer

E. -ci,... gui - da - te-mi al-la por - ta. Io va-do a

DON ANNIBALE

Ec-co-mi pron-to.

E. let - to. (Questo non avver - rà.) Bon-soir!

(lo mette

D.A. An-ch'i - o. Ad -

fuori dalla porta e chiude) *SCENA X.*

D.A. -di - o. Me - no mal, ch'io son pra - ti - co del

(nel camminare urta nella tavola e cadono i piatti)

D.A. si_to e pos_so cammi_narvi anche ad oc_chi ben_da_ti. Po_vera porcel_

D.A. _la_na! io mi cre_de_a nel mez_zo del_la stan_za, e sono in_

(muove verso la camera da letto, ove Enrico pose l'armadio)

D.A. _ve_ce ad un an_go_lo! Buo_no! En_tro la ser_ra_

(s'accorge dell'armadio)

D.A. _tu_ra del_la mia por_ta u_n'altra chia_ve... Ohi_mè! son

D.A. bra_vo per mia fè! Nell'ar_ma_dio tro_var vo_le_a il let_to. O_riz_zon_

D.A.

-tiamci... A man-ca del-lo sti-po si tro-va la mia por-ta... Ès-sa è fug-

D.A.

-gi-ta. Spi-ri-di-on? Spi-ri-di-on?.. Ba-lor-do! Rus-sa

D.A.

co-me un ma-ia-le. Or mi ri-cor-do: su que-sto ta-vo-

(accende il lume)

D.A.

-li-no po-si qualche fosfo-ri-co ce-ri-no... Ec-co-ne... oh per le

D.A.

cor-na del de-mo-nio! quest'è nuo-va di co-nio! I

D.A. mo - bi - li pas - seggiano. Spi - ri - di - o - ne al cer - to es - ser de - ve son -

D.A. - nambu - lo, e dormen - do vol - le por - re la ca - me - ra in as -

(mentre sta ponendo a posto la mobiglia suona il campanello)

(va ad aprire)

D.A. - set - to. Pa - zien - za! Oh campa - nel - lo ma - le - det - to!

SCENA XI.

ENRICO (travestito)

E que - sta la bot - te - ga del fa - mo - so Pi -

E. - stacchio? Oh! ser - vo!

DON ANNIBALE

Appun - to! Ed il Pi - stacchio ave - te innan - zi. A

E.

Ehben, sap-

D.A.

mon-te i com-pli-men-ti. Spic-cia-te-vi, che ho fret-ta.

E.

-pia-te che un cantan-te son i-o: do-mani a se-ra m'è

E.

for-za de-but-tar nel "*Cam-pa-nel-lo*" no-vis-si-mo spar-

E.

-ti-to; son rau-co, ed ho sen-ti-to de-cantar cer-te

E.

pil-lo-le stu-pen-de, che voi smer-cia-te contro il mal di go-la,

(trattenendolo)

E. on - de... Scu - sa - te! Bi - so - gna che sap -

DON ANNIBALE (per andare all'armadio) Vi ser - vo su - bi - to.

E. - pia - te co - me perdei la vo - ce. Se - dia - mo. Che ore ab -

D.A. Ma... È tar - di.

E. - bia - mo?

D.A. (Si cer - chi spa - ven - tar - lo.) Son le tre do - po la mezza -

E. Eb - ben per me an - co - ra è pre - sto, ch'io non va - do a

D.A. - not - te.

E. let - to pria del - le cin - que. Se - de - te: m'im -

D. A. Oh! mio si - gnor!

E. - por - ta di nar - rar - vi il ca - so mi - o.

D. A. E a me d'udir - lo non m'importa un

E. Se - de - te, o qui ri - mango in - fi - no a gior - no.

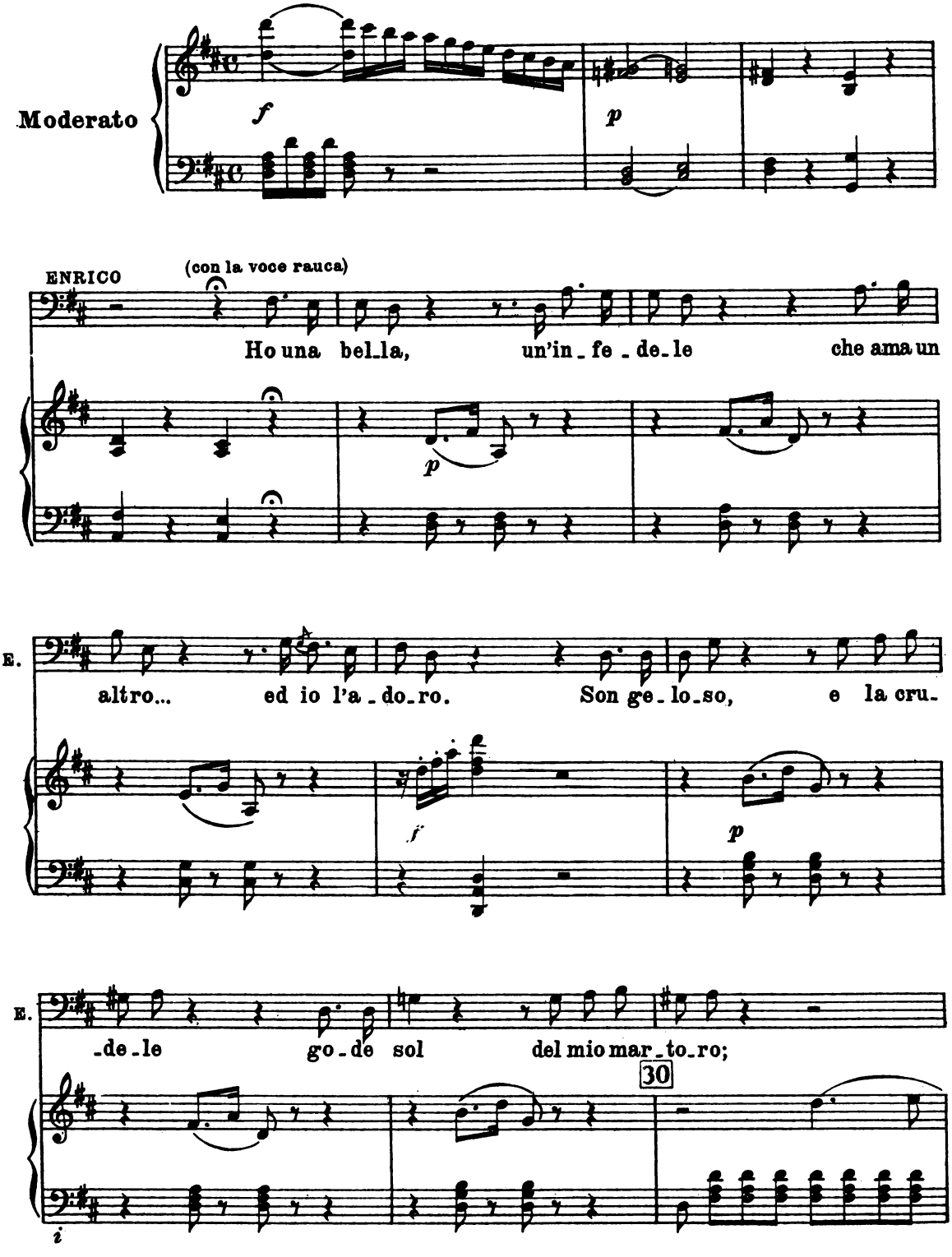
(siede a malincuore)

D. A. cor - no.

DUETTO

„Ho una bella, un'infedele„

ENRICO E DON ANNIBALE



E.

a' balco_ni suoi d'in_tor_no gi_ro sempre notte e

giorno, a' bal_co_ni suoi d'in_torno gi_ro sempre notte e gio - o - o - o -

cresc. *col canto*

E.

-o - -rno, e sci_rocco e tramon_ta_na m'han ser_

p *p*

E.

(tosse, senza alterare il tempo)

-vi_to, m'han ser_vi_to co_me va, hu, e sci_rocco e tramon_

f *p*

E.

string.

-ta - na, e sci - roc_co e tra_mon - ta - na m'han ser - vi - to co - me

string.

i

E.

31 va, sì, m'han servito co_me va, sì, m'han servi_to co_me va, sì, m'han servi_to co_me

f

E.

va.

D. ANNIBALE

Se vo_le_te il mio giu_di_zio, per le_

p

D.A.

_varvi d'im_ba_razzo, per fug_gi_re il preci_

f

p

D.A.

_pi_zio e de' venti lo stra_pazzo,

p

D.A.

o al momen_to la la_sciate, o al momento la spo_

i

D.A.

-sa-te, o al momen-to la la-sciate, o al momen-to la spo-sa-

cresc.

32

D.A.

-te. Tal ri-me-dio go-la e tes-ta ri-sa-

p

D.A.

-na-re, ri-sa-na-re vi po-trà, sì, tal ri-medio go-la e

f *p*

string.

D.A.

testa, tal ri-me-dio go-la e testa ri-sa-na-re vi po-trà, sì, ri-sa-na-re vi po-

string. *f*

ENRICO

(con faccia piangente)

Ma frattanto il mio de-

D.A.

-trà, sì, ri-sa-na-re vi po-trà, sì, ri-sa-na-re vi po-trà.

i

E. -but - to?

D.A. Non sa_rà poi tan_to brutto, non sa_rà poi tan_to

p

cresc.

E. Ma frattanto il mio de_but_ - - -to?..

D.A. brut_to. Non sa_rà poi tanto

p

D.A. brut_to, non sa_rà poi tanto brut_to. Le mie pillo_le po_

ENRICO

Più allegro

Da_te, da_te, da_te, da_te, da_te,

(andando a prendere le pillole nell'armadio)

D.A. _tranno... ma...

33 **Più allegro**

p *p* *cresc. poco a poco*

i

E. da_te, prove_rò... prove_rò, prove_

D.A. ma... sen_ti_te... ma pri_ma...

(piglia la scatola ed inghiotte tutte le pillole in una volta.)

E. _rò.

f

DON ANNIBALE (Che ti venga un buon ma_lan_no: tut_te quan_te le in_go_

p

ENRICO (a piacere, provando la voce) A (bene) a

D.A. _jò.)

E. (meglio) a benone, benone.

tr

i

Larghetto (dolcemente)

E.

Or che in ciel al_ta è la not _ te senza stel_le e sen_za

34 Larghetto

p

E.

lu _ na, non ti tur_bin l'on_de rot _ te del_la pla_ci_da_ la_

E.

_gu _ na; dormi, o bel _ la, men_tr'io can _ to la can_zo _ ne del pia_

E.

cer, la can_zo _ ne del_ pia_

p

i

E. 35 -cer, a

E. dor - mi, o bel - - - - -

DON ANNIBALE

Dico... è tar - di,... buona

E. -la, dor - mi, dor - - - - mi, bel -

D.A. not-te... che parti - ste avrei pia-cer, buona notte,

p

E. -la, o bel (la voce si fa rauca) e...

D.A. buo - na not-te.

calando

i

Allegro

E. e... e... Son rauco nuova_mente.

D.A. Auf!

Allegro 36

p

E. La do_se ri_pe_te_te, la do_se ri_pe_te_te, (piangente) son rauco nuova_

D.A. auf!

p

E. _men_te, la do_se ri_pe_te_te, ri_pe_te_te, re_pli_

pp f

(in collera)

E. _chiamo. Su, su... an_diamo...

DON ANNIBALE Sì, ma dopo parti_re_te? Ma, dico, parti_

8 ff

E. an - dia - mo, andia - mo, andia - mo, an - dia - mo. Se gua-

D.A. - re - te?

ff

E. - ri - sco par - ti - rò, par - ti - rò, par - ti-

E. - rò. Meno (prende varie pillole, poi gorgheggia) Non plus ul - tra! già la vo - ce ri - tor-

(corre all'armadio e prende un'altra scatola.)

DON ANNIBALE Che vi pare?

37 Meno

p

(prende per mano improvvisamente D. Annibale)

E. - nò... u, u, ri - tor - nò, u, u, ri - tor - nò. Al mio de-

Vivace

E. -but - to as - si - ste - re - te; de' miei gor - gheggi giu - di - che - re - te, di mie vo -

38 Vivace

p

E. -la - te semi - to - na - te, de' sbalzi or - ri - bi - li ch'io prende - rò.

DON ANNIBALE

Se presto

p

E. Ah... ah... ah... ah...

D.A. pre - sto non ve ne an - da - te, verrà u - na piog - gia di basto - na - te, u - na

E. e... e... e... e...

D.A. piog - gia, u - na piog - gia di ba - sto - na - te, siete un sec -

cresc.

i

39

E. i... i... i... i...

D.A. -can - te, signor can - tan - te, più la mia colle-ra frenar non so, più fre-

E. o... o... o... o...

D.A. -nar più fre - nar, più fre - nar, no, non so, siete un sec-

f

E. u... u... u... u...

D.A. -can - te, signor can - tan - te, più la mia collera frenar non so, siete un sec-

E. a... e... i... o...

D.A. -can - te, signor can - tan - te, più la mia colle-ra frenar non so, fuo-ri del-

ff

E. co - se impos - si - bi - li sen - tir fa - rò,

D.A. l'u - scio vi caccie - ro, fuori del -

E. sen - tir fa - rò, sen - tir fa - ro.

D.A. l'u - scio vi cac - cie - rò, sì, sì, vi caccie - rò, sì, sì, vi caccie -

(scherzando e cantando a piena voce)

E. La la la la la la la la la

D.A. - rò, sì, sì, vi cac - cie - rò,

40

p

E. la la la la la la la la la la la la

i

E.

la la la la la la la la la la

E.

la la la la la la la la

DON ANNIBALE

più la mia col_le_ra frenar non so, frenar non

(cresc. di forza)

E.

la la la la la la

D.A.

so, no, no, no, no, sì, fuo_ri del_ l'uscio vi

(lo fa ballare per forza)

E.

la la la la la la la la la la

D.A.

cac_ cie_ rò... pia_no...

f *p*

i

E. la la la la la la la la la la la la la

D.A. pia - no...

E. la la la la la la la la la la la

D.A. auh... ah...

E. la la la la la la la la - rà, sen -

D.A. ah... ah... siete un sec - can - te,

41

E. - tir fa - - rò,

D.A. signor can - tan - te, fuo - ri vi cac - ce -

a piacere *a tempo*

E. la cose impos - si - bi - li, co - se impos -

D.A. - rò, siete un sec - can - te, si - gnor can -

a tempo

E. - si - bi - li, co - se impos - si - bi - li sen - tir fa - rò, sen -

D.A. - tan - te, più la mia col - le - ra fre - nar non so, fre -

E. - tir fa - rò, sen - - tir

D.A. - nar non so, siete un sec - can - te, signor can -

ff

à piacere

E. fa - - rò, la

D.A. - tan - te, fuo - ri vi cac - cie - rò...

i

a tempo

E. — cose impos - si - bi - li, cose im-pos - si - bi - li, cose im-pos-

D.A. siete un sec - can - te, si-gnor can - tan - te, più la mia

42

f *a tempo*

E. -si - bi - li sen-tir fa - rò, sen - tir fa - -

D.A. col - le - ra fre-nar non so, fre - nar non

E. -rò, cose impos - si - bi - li, cose impos - si - bi - li, cose impos -

D.A. so, più la mia col - le - ra, più la mia col - le - ra, più la mia

E. -si - bi - li sen-tir fa - rò, co-se impos - si - bi - li, co-se impos -

D.A. col - le - ra non so, più la mia col - le - ra, più la mia

i

E. -si - bi - li, co - se impos - si - bi - li sen - tir fa - rò, sen - -

D.A. col - le - ra, più la mia col - le - ra frenar non so, vi cac - cie -

f

E. -tir fa - rò, sen - tir fa -

D.A. -rò, vi cac - cie - rò, vi cac - cie - rò, sì, sì, vi cac - cie -

E. -rò, sen - tir fa - rò.

(caccia fuori Enrico e chiude la porta.)

D.A. -rò, sì, fuor - del - l'u - scio vi caccie - rò.

RECITATIVO

SCENA XII.

DON ANNIBALE

Ah! cane d'un cantante! Al tuo de - but - to io spe - ro che t'ac -

p

D.A.

- coppi - no di fi - schi. Sopra l'a - li d'a - more, o Sera - fina, a te me'n volo! Che veg.

(lo scorre rapidamente)

D.A.

- g'i - o? Nel bu - co del - la chiave un bi - gliet - to! Leggiamo un po'... Co -

SPIRIDIONE

(di dentro)

Chi è? Per

f

D.A.

- spetto! Spi - ri - di - on? Spi - ri - di - on? Son io.... Vien qua!

SCENA XIII.

(uscendo)

S. -chè? Che vo-le-te?

D.A. Vien qua, ti di-co. Hai vi-sto chi nella serra-tu-ra cacciò questo bi-

S. Che biglietto! Io non v'in-tendo. Non lo

D.A. -glietto? E i mo-bili a soq-qua-dro chi po-se?

S. so. Ma di-te...

D.A. Mi gi-ra il ca-po come un muli-no a ven-to. A-

S. Presto, leg-gete.

(leggendo)

D.A. -scolta e crepa di spa-vento. *„Una persona offesa gravemente da*

D.A.

voi, giurò di vendicarsi in questa notte. Restate in pié, vegliate, se vi è cara la vita.

SPIRIDIONE

(sbadigliando) (c.s.)

Di-co... eh! uh!

D.A.

Un vostro amico„ Tu che ne di-ci? Chi of-fe-si? Co-me?

(c.s.)

S.

ih!... vi son due be-stie qui. E l'altra vo-i.

D.A.

U-na sei tu, per cer-to.

S.

Scrisse il vi-gliet-to qual-cun de-gl'in-vi-ta-ti, ed il ne-

D.A.

Gra-zie!

S. - mi - co che vuol vendet - ta... En - ri - co!

D.A. Chi è questi? Per bacco! di - ci

S. Star de - sto vi con - vie - ne!

D.A. be - ne. Ti sem - bra? L'ho tro -

D.A. - va - ta: in senti - nel - la tu di - nanzi alla por - ta rimar - ra - i,

SPIRIDIONE

Che senti - nel - la! Io m'addor - men - to, e buona not - te!

D.A. men - tre...

S. Il piano è que_sto: le pal_le ful_mi_nan_ti che rac_

D.A. Dun_que?

S. _col_gi or se_mi_no da_ van_ti al_l'u_scio vo_stro; se vie_ne al_

S. _cun per as_sa_lir_vi, quelle scoppiano, io mi ri_sveglio, gri_do...

S. gri_do...giunge la guardia, e il birbo è carce_ra_to.

DON ANNIBALE Oh, cor_po del sal_ni_tro sti_

(sparge le palle all'uscio; intanto si

S. Al_l'o_pra dun_que.

D.A. -bia_to! Quest'è u_n'i_dea su_bli_me. Che fos_se

sente suonare il campanello.)

S. Vedrò pel fi_ne_strino della por_ta. E un vecchio.

D.A. ma_i? Ci vole_va anche questo

D.A. vec_chio e tut_ti un do_po l'al_tro: io non ca_pi_sco che ne_go_zio è

(a Spiridione) (Spiridione apre e si ritira)

D.A. questo: a_pri, ch'or me lo spic_cio pre_sto pre_sto.

DUETTO

(ENRICO E DON ANNIBALE)

„Mio signore venerato„

SCENA XIV.

All.° vivace

(avvolto in una veste da camera, con berretta da notte in testa, entra correndo e mostrasi affannato.)

ENRICO

Mio si-gno-re ve-ne - ra-to, ve-ne-ra-to, ve-ne -

DON ANNIBALE

All. vivace

f *p*

E.

-rato!

D.A.

Pa - dron mi - o, che co-sa è

p

E.

Presto, presto a tutta fretta, presto, presto a tut-ta fretta mi do-ve-te una ri -

D.A.

stato?

L'autore crede difficil cosa lo ricordarsi a memoria tutti gli scritti. Rimedii; quindi consiglia dal momento che si legge, a scrivere tutto sopra lunga e stretta ricetta da svolgersi a poco a poco la volta, onde D. Annibale non s'accorga sul principio che sia una corbellatura; da ciò poi avviene che può il cantante anco farci qualche chiamata musicale e tirar dritto sempre, senza che il pubblico se ne accorga, che nello stesso tempo serve la ricetta di aiuto ad Enrico e a D. Annibale. Enrico la tiene in guisa che non sembra sì lunga nel principio.

E.

-cet-ta come un fulmi-ne spic-ciar, come un fulmi-ne spic-ciar, come un fulmi-ne spic-

E.

-ciar. Son lesto!...

D. ANNIBALE

E do-v'è? Or

p

fp *fp*

(frugandosi per le tasche)

E.

43

Io non

D.A.

vi-a.

E.

so più do-ve si-a.

D.A.

(Auf! che

p

E. Ciel ti - ran - no!

D.A. pe-na!)

f

E. l'ho per - du - ta! Va - do e

(per partire)

E. tor-no. L'ho tro-

D.A. Buon vi - ag - gio!

44

p *fp* *fp*

(retrocede)

E. -va - ta! Pria vi vo-glio di mia

D.A. (Me in-fe - li - ce, che not - ta - ta!)

f

E. mo-glie tut-ti i ma-li pa-le-sar.

D.A. Non m'im-por-ta, a me s'a-

p

E. Per ve-der s'el-la è per-

D.A. -spet-ta di spic-cia-re la ri-cet-ta.

rall. a poco

E. -fet-ta, non c'è ma-le d'a-scol-tar, non c'è

D.A. Non m'impor-ta.

col canto

a tempo

E. ma-le, non c'è ma-le d'a-scol-tar. La po-ve-ra A-na-

f

a tempo

E. -sta - sia, per cui v'ho inco - mo - da - to, è ti - si - ca e dia -

45

p

E. -be - ti - ca, è cie-ca e pa - ra - li - ti - ca, pa - ti - sce d'e - mi -

E. -cra - nia, ha l'asma e set - te fi - sto - le, spi - ne ven - to - se e

E. scia - ti - ca; tu - mo - re nel - l'oc - ci - pi - te, ha il mal del - la po -

E. -da - gra, che unito al - la chi - ra - gra pe nare assai la fa, sì, pe - nare assai la

(mostra la ricetta avvoltolata, ch'egli spiegherà a poco a poco)

E. fa. Ma qui sta il re de' re - ci - pi che tut - to gua - ri - rà, qui,

E qui, che tut - to guari - rà. (leggendo) Si prende l'acqua ce - lebre del gran monsù Mau -

46

E - ri - zi - o, con l'al - tra ca - po - ce - fa - lo, e poi la fa - gia -

E - de - ni - ca; con que - sta poi mi - schia - te - ci l'a - ce - to con l'a -

E. - reghe - to, sia questa rinfor - za - ta con l'acqua can - fo - ra - ta, col bal - sa - mo co -

E. -pa - i - be, col dol - ce e - let - tu - a - ri - o, di ce - dro impe - ri -

47

E. - a - le, che gio - va e non fa ma - le. Vi u - ni - te a que - ste

E. co - se. be - ni - gne e por - ten - to - se, per fa - re il tut - to ec -

E. - cel - so, con l'e - li - sir d'El - mo - zi - o, pur quel di Pa - ra -

p

E. - cel - so; mi - schia - te, ri - mi - schia - te, poi pil - lo - le for -

p

E. - ma - te... poi pil - lo - le for -

D. ANNIBALE

Ma que - sti so - no li - qui - di.

cresc. sino al f

E. - ma - te, che ad una, a quat - tro, a set - te si de - vo - no in - go -

D. A. Che

E. - jar... si de - vono ingo - jar, a quattro, a cinque, a set - te, a

D. A. pil - lo - le!

48

f

E. no - ve, a die - ci, a mil - le si de - vo - no ingo - jar.

D. A. Oh! oh! oh! oh! ba - -

E. Pren.de - te poi l'ombe.li.co di Ve.ne.re...

D.A. -sta! che pil.lo.le! che pil.lo.le! Ma che ombeli.co di

f

E. bu.tir.ro d'anti - monio... il zol.fo col dia -

D.A. Ve.ne.re! Che di.te, che anti.monio!

f

E. -sco - rio del dot.to Fra.ca - sto - rio, l'ar.sel.la e l'as.sa -

49

p

E. -fe - ti - da, il thè, che sia d'A - me.ri - ca, rob an - ti - si - fi -

E. -li - ti - co, l'e - strat - to di ci - cu - ta; pa - pa - ve - ri, la

E. ru - ta, l'e - tio - pe mi - ne - ra - le, sci - rop - po cordi - a - le; aggiungi poi la

E. pol - ve - re di Mar - co Cor - nac - chio - ne e di Gio - van - ni

E. Pro - ci - da l'em - pia - stro infu - si - o - ne, la cas - sia fi - stu -

E. - la - ta, la po - mi - ce pe - sta - ta, la po - mi - ce pe - sta - ta... bol - li - te, bol -

E. -li - te, *et fi - - at bi - bi - ta,* bol -

D.A. Che *bi - bi - ta!*

50

E. -li - te, *et fi - at bi - bi - ta...*

D.A. Che *bi - bi - ta!* Che

E. *bi - bi - ta et pil - lo - la.* Il

D.A. di - cil Ma que - sti so - no

E. re - sto ec - co - lo qua, ec - co - lo qua, ec - co - lo

D.A. li - qui - di!

E.

qua, ec_co_lo qua, ec_co_lo qua, il re_sto ec_co_lo

E.

qua, qua, qua, qua, qua,

D.A.

I pri_mi so_no

cresc.

E.

il re_sto ecco_lo qua, ec_co_lo qua, ec_co_lo

D.A.

li_qui_di...

E.

qua, ec_co_lo qua, ec_co_lo qua. Se_mi_

f

Moderato

E.

51 - fred_di, en - te di Mar_te del Ca_det l'emul - si - o - ne, casca_

Moderato

p

E.

- ril - la, si - ma - rub_ba, del ta - bac - co di Ma - cub - ba, dul - ca -

E.

- ma - ra, ta - la - mac_ca, le_gno quas_sio, ce - ra lac - ca; ag - giun -

p

E.

52 - ge_te ot_tan - ta ra - ne, ven - ti fa - ve a_me - ri - ca - ne, ru - ta

E.

sec_ca, dra_go - na_ria, te - re - bin - to, ser_pen - ta - ria, man_na e -

E.

-me - ti - ca, ca - sto - ro, ra - schia - tu - ra di fior d'o - ro; ep - poi

E.

l'er - be tri - to - la - te che qui ap - pres - so son no - ta - te: er - ba

E.

53 spu - gna, pol - mo - na - ria, il ce - rau - nio, il ca - pri - po - dio, il vi -

p

E.

- tucchio ed il po - ligalo, bla - sia quassia e po - li - po - dio...

DON ANNIBALE

Qua - si

cresc.

f

(come perdendo il segno)

E.

po - li po - dio... po - li - po - dio, il ra -

D.A.

sven - go. (qua - si sven - go)

p

E. -sti - o d'un-to al vitrice con la ca - ri - ce, lo spa - ra - go, il

p

E. bri - ol... la ca - le - ga, la ve-ro - ni - ca, la sta - ti - ce, l'anse-

DON ANNIBALE

Ma...

E. -ri - na, la piom - bag - gi - ne con un maz-zo di lat - tu - ga che mol -

F. -li - fi - ca, che a-sciu-ga, mal - va d'I-schia, mal - va rosa, raschiatura serpen-

E. -ta-ria, ven-ti fa-ve a-me-ri-ca-ne, ru-ta sec-ca, dra-go-

DON ANNIBALE Ru-ta sec-ca, dra-go-

p

E. -na-ria, si-ma-rub-ba, ca-sca-ril-la, ce-ra-lac-ca, le-gno

D.A. -na-ria, si-ma-rub-ba, ca-sca-ril-la, ce-ra-lac-ca, le-gno

E. quassio, er-ba spu-gna, pol-mo-na-ria, poi co-pai-be, ca-pri-

D.A. quassio, er-ba spu-gna, pol-mo-na-ria, poi co-pai-be, ca-pri-

cresc.

E. -po-dio, l'a-ver-be-sca, lo spa-ra-go, la ve-ro-ni-ca e la lat-

D.A. -po-dio, l'a-ver-be-sca, lo spa-ra-go, la ve-ro-ni-ca e la lat-

f

E. -tu - ga, bla - sia quas - sia e po - li - po - dio, che mol - li - fi - ca, che a -

D.A. -tu - ga, bla - sia quas - sia e po - li - po - dio, che mol - li - fi - ca, che a -

a piacere rall.

E. -sciuga, ve - ra pol - ve - re di cor - - - no. Io do - ma - ni

D.A. -sciuga, ve - ra pol - ve - re di co....

54

col canto *p*

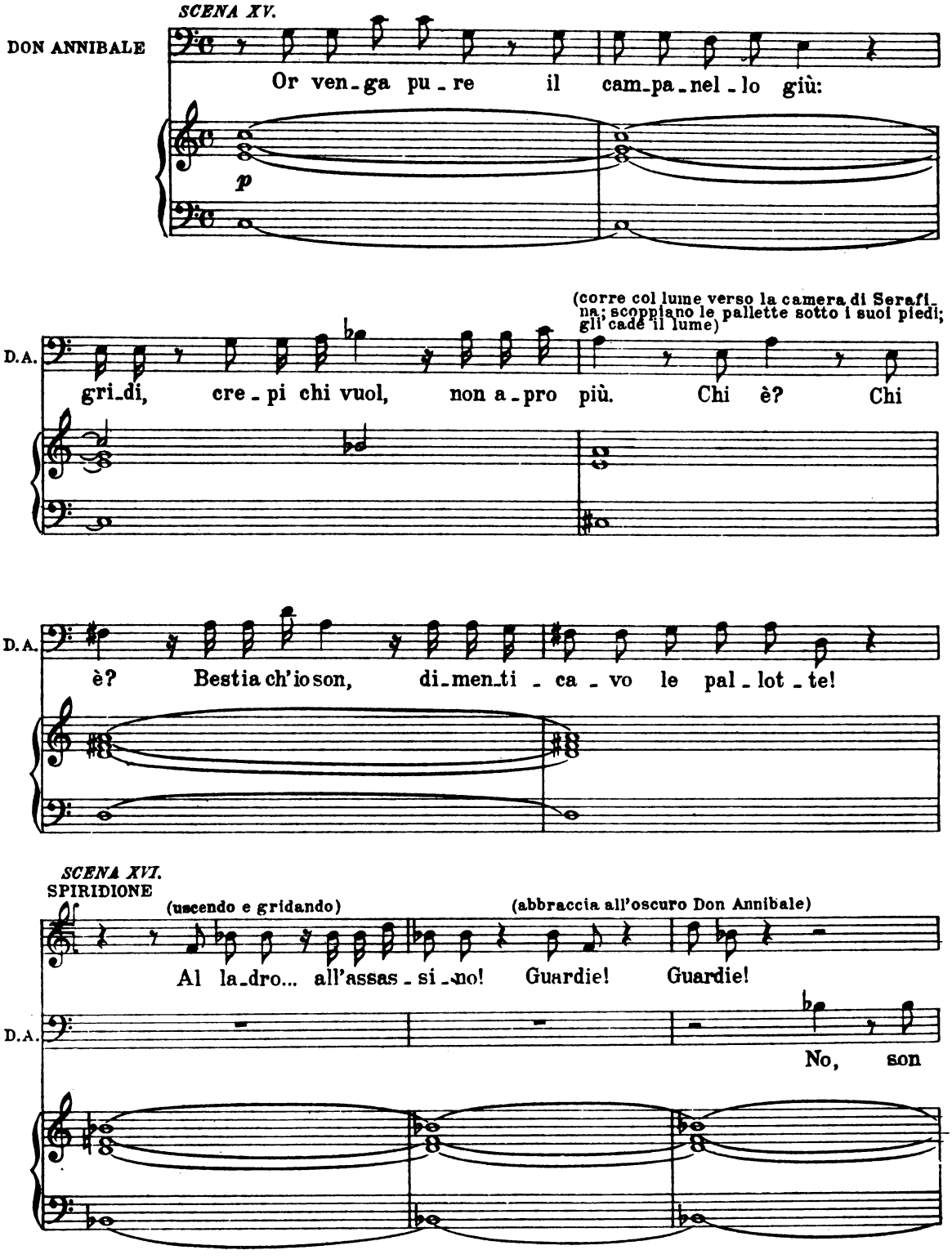
E. a mez - zo gior - no tut - to a pren - - de - re

(parte adagio adagio e lascia Don Annibale colla ricetta in mano)

(Don Annibale getta a terra la ricetta e va a chiudere la porta)

E. ver - - rò.

RECITATIVO


SCENA XV.
DON ANNIBALE
Or ven_ga pu_re il cam_pa_nel_lo giù:
p
(corre col lume verso la camera di Serafi_na; scoppiano le pallette sotto i suoi piedi; gli cade il lume)
D.A.
gri_di, cre_pi chi vuol, non a_pro più. Chi è? Chi
D.A.
è? Bestia ch'io son, di_men_ti_ca_vo le pal_lot_te!
SCENA XVI.
SPIRIDIONE
(uscendo e gridando)
(abbraccia all'oscuro Don Annibale)
Al la_dro... all'assas_si_no! Guardie! Guardie!
D.A.
No, son

SERAFINA (di dentro) (uscendo

Mamma, a - pri - te· io sono alza - ta. Eb -

MADAMA ROSA (avanzando col lume)

Che fu? Quai grida?

D. A. (aprendo l'uscio della camera nuziale)

i - ol

SER. dalla stanza)

- ben? Che avvenne?

D. A.

Nulla, nul - la... un equivoco; ri - torni ognuno a let - to. Io

MADAMA ROSA *SCENA ULTIMA*

En - ri - co!

SPIRIDIONE (il campanello suona) (va ad aprire)

A - des - so... a - des - so...

ENRICO (entrando)

Con permesso... ec - co

D. A.

pur...

(tutti entrano in scena)

E.

tut - ti i congiunti.

CORO

Soprani

p

Ben le - va - to! Con voi ci ral - le -

Contralti

p

Con voi ci con - so - lia - mo.

Tenori

p

Ben le - va - to! Con voi ci ral - le -

p

Con voi ci con - so - liamo.

DON ANNIBALE

Ma co - me?.. For - se?.. Ap - pena ho fia - to per do - man -

- gria - mo.

- gria - mo.

ENRICO

Che do_mandar? Fra po_co passa la di_li_gen_za: spic_

D.A.

_dar...

E.

_cia_te! Son le sei me_no un quar_to. Ve_de_te, in ciel bian_

E.

_cheg_gia di già l'al_ba del gior_no.

DON ANNIBALE

Spo_sa..

D A.

ci ri_ve_dre_mo... al mio ri_tor_no.

TERZETTINO FINALE

„Da me lungi ancor vivendo„

(SERAFINA, ENRICO E DON ANNIBALE)

Larghetto

SERAFINA

Da me lun - gi ancor vi-

Larghetto

ff *p*

SER.

-ven - do, spo-so a-ma - to, in me ri - po - - - sa; sempre

SER.

fi - da ed a-mo-ro - sa - la con-sorte, la consorte a te, a te sa-

lento

col canto

i

SER. 55 -rà. Da te lun - gi an-cor vi - ven - do, sposo a-

a tempo

SER. -ma - to, in me, in me ri - po - - sa; sempre fida, sempre fida ed amo-

SER. -ro - sa, sempre fi - da ed a-mo-ro - sa la consor - te o-gnor sa-

SER. -rà, sem - pre, sempre sarà, sa - rà.

ENRICO (piano a D. Annibale)

Mai non

ff *ff*

Moderato

E.

56 sian le tue dol_cezze mo_le_sta_te ed inter_rot_te: bella al

p

E.

par di que_sta notte sia la vi_ta, sia la vi_ta ognor per

SERAFINA

Spo_soa_ma_to,

E.

te, ognor per te,

DON ANNIBALE

Grazie... troppe gen_ti.

CORO

Sop. e Contralti

p

Mai non sian le tue dol_cez_ze mo_le_sta_te ed in_ter.

Tenori

p

Mai non sian le tue dol_cez_ze mo_le_sta_te ed in_ter.

Bassi

p

Mai non sian le tue dol_cez_ze mo_le_sta_te ed in_ter.

p

SER.

f

bel_la al par di que_sta not_te, bella al par di que_sta

MADAMA ROSA

f

bel_la al par di que_sta not_te, bella al par di que_sta

E.

f

sì, sì, sì, sì, bel_la al par di que_sta not_te, bella al par di que_sta

D.A.

_lezze... io mi

f

_rot_te: bel_la al par di que_sta not_te, bella al par di que_sta

f

_rot_te: bel_la al par di que_sta not_te, bella al par di que_sta

f

_rot_te: bel_la al par di que_sta not_te, bella al par di que_sta

57

f

i

SER. not_te sia la vita ognor per te.

M.R. not_te sia la vita ognor per te.

E. not_te sia la vita ognor per te.

D.A. reg - go appe - na in piè. (piano, a Serafina) Moglie in er - ba, fin - chè io

not_te sia la vita ognor per te.

not_te sia la vita ognor per te.

not_te sia la vita ognor per te.

p

D.A. torno es - ser de_stra ti con - vie - ne; se qual_

i

D.A.

-cu - no a bat - ter vie - ne, tu la por - ta, tu la por - ta non a -

SERAFINA

Non te - me - re.

ENRICO

Sì, sì, sì, sì,

D.A.

-prir, no, non aprir, no, non a - prir,

Mai non sian le tue dol - cez - ze mo - le -

Mai non sian le tue dol - cez - ze mo - le -

Mai non sian le tue dol - cez - ze mo - le -

58

p

i

SER.

MADAMA ROSA

f Bel_la al par di que_sta

f Bel_la al par di que_sta

E.

sì, sì, sì, sì.

f Bel_la al par di que_sta

D.A.

no, no, no, no, se qual_cu_no a bat_ter

f sta_te ed in_ter_rot_te: bel_la al par di que_sta

f sta_te ed in_ter_rot_te: bel_la al par di que_sta

f sta_te ed in_ter_rot_te: bel_la al par di que_sta

f

SER.

not_te, bel_la al par di que_sta not_te sia la vi_ta o_gnor per

M.R.

not_te, bel_la al par di que_sta not_te sia la vi_ta o_gnor per

E.

not_te, bel_la al par di que_sta not_te sia la vi_ta o_gnor per

D.A.

vie_ne, se qual_cu_no a bat_ter vie_ne, tu la por_ta non a_

not_te, bel_la al par di que_sta not_te sia la vi_ta o_gnor per

not_te, bel_la al par di que_sta not_te sia la vi_ta o_gnor per

not_te, bel_la al par di que_sta not_te sia la vi_ta o_gnor per

i

Vivace

SER. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon

M.R. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon

E. te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon

(Spiridione aiuta D.Annibale a togliersi la veste da camera e ad indossare l'abito. - Gli porge il cappello ed il bastone; indi si pone sulle spalle la valigia di D.Annibale.)

D.A.

prir.

te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon

te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon

te. Buon viag - gio! buon viag - gio! buon

59 Vivace

SER. viag - gio e buon ri - tor - no!

M.R. viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il

E. viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il

D.A.

(si sente la frusta della diligenza)

viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il

viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il

viag - gio e buon ri - tor - no! Ec - co il

SER. Spo - so, buon

M.R. se - gno, il se - gno del par - tir. buon

E. se - gno, il se - gno del par - tir. buon

D.A.

se - gno, il se - gno del par - tir.

se - gno, il se - gno del par - tir.

se - gno, il se - gno del par - tir.

SER. viag - gio! buon ri - tor - no!

M.R. viag - gio! buon ri - tor - no!

E. viag - gio! buon ri - tor - no!

D.A. grazie... grazie... grazie...

buon viag - gio! buon ri -

buon viag - gio! buon ri -

buon viag - gio! buon ri -

60 tr tr tr

i

SER. — ec_co il se_ _gno del par_tir, ec_co il

M.R. — ec_co il se_ _gno del par_tir, ec_co il

E. — ec_co il se_ _gno del par_tir, ec_co il

D.A. — grazie... mo_glie...

tor _no! Ec_co il se_ _gno del par_tir, ec_co il

tor _no! Ec_co il se_ _gno del par_tir, ec_co il

tor _no! Ec_co il se_ _gno del par_tir, ec_co il

SER. — se_ _gno del par_tir... buon viag_

M.R. — se_ _gno del par_tir... buon viag_

E. — se_ _gno del par_tir... buon viag_

(tutti si stringono intorno a D. Annibale)

D.A. — ad_di_o!

se_ _gno del par_tir... Buon viag_

se_ _gno del par_tir... Buon viag_

se_ _gno del par_tir... Buon viag_

61

SER. -gio! buon viag - gio! buon viag - gio e buon ri - tor -

M.R. -gio! buon viag - gio! buon viag - gio e buon ri - tor -

E. -gio! buon viag - gio! buon viag - gio e buon ri - tor -

D.A.

-gio! buon viag - gio! buon viag - gio e buon ri - tor -

-gio! buon viag - gio! buon viag - gio e buon ri - tor -

-gio! buon viag - gio! buon viag - gio e buon ri - tor -

SER. -no! Ec - co il se - gno, il se - gno

M.R. -no! Ec - co il se - gno, il se - gno

E. -no! Ec - co il se - gno, il se - gno

D.A. gra - zie, gra - zie...

-no! Ec - co il se - gno, il se - gno

-no! Ec - co il se - gno, il se - gno

-no! Ec - co il se - gno, il se - gno

SER. del par- tir, ec-co il se - gno del par - - tir, ec-co il

M.R. del par- tir, ec-co il se - gno del par - - tir, ec-co il

E. del par- tir, ec-co il se - gno del par - - tir, ec-co il

D.A. mo-glie mia non a - prir, no, mo-glie

del par-tir, ec-co il se - gno del par - - tir, ec-co il

del par- tir, ec-co il se - gno del par - - tir, ec-co il

del par-tir, ec-co il se - gno del par - - tir, ec-co il

62 *ff*

SER. se - gno del par - - tir... buon viag - gio, buon viag -

M.R. se - gno del par - - tir... buon viag - gio, buon viag -

E. se - gno del par - - tir... buon viag - gio, buon viag -

D.A. mia non a - prir, no, no, no, non a-prir, no, non a-

se - gno del par - - tir... buon viag - gio buon viag -

se - gno del par - - tir... buon viag - gio, buon viag -

se - gno del par - - tir... buon viag - gio, buon viag -

i

SER. -gio, ecco il se - gno del par - - - tir.

M.R. -gio, ecco il se - gno del par - - - tir.

E. -gio, ecco il se - gno del par - - - tir.

D.A. -prir, non a - prir, no, no, non a - - prir.

-gio, ecco il se - gno del par - - - tir.

-gio, ecco il se - gno del par - - - tir.

-gio, ecco il se - gno del par - - - tir.

63

(Don Annibale si avvia verso la porta: Spiridione lo precede colla valigia; tutti l'accompagnano.)

i